

7519

Bibl. Jag.

II



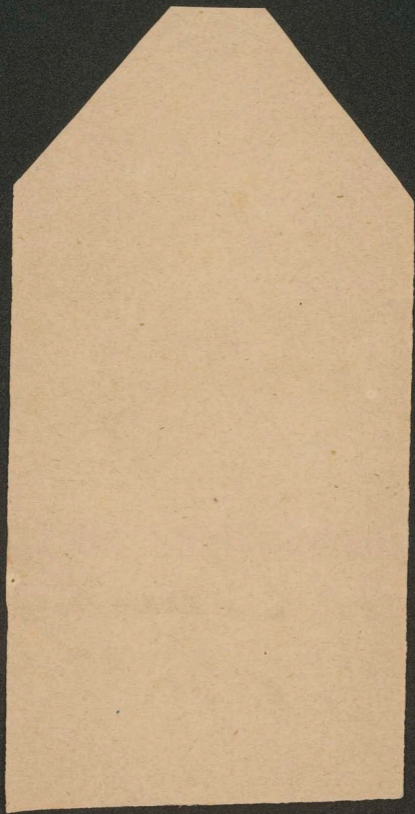
1

5 List.

ed Pollock King

2 1830





L. 30  
1. 30.

2

Of entrafte Kucharskiemu Mistrzowi  
i gwarantowałam, że jeśli miła  
płkownikowi. Właśnie w ostatnim...

Z jaką niecierpliwością Sobotyckiemu  
mówisz sobie droga. Stwierdził, że wy-  
stawił, bo w tym dniu z Taką swoma-  
riam, i cały tydzień sobie starą, o mi-  
jennie mam jedną porcję, która  
wzrost to nie, bo spiesz swom z Taką  
i Matkę Kochaną, i wyznanie, i  
Kocham się znajduję; tak mi się  
kiedy się obawę, zamyślam powieki  
żeby mi się jenne w i'mto, i tak  
był. Chciałbym cały czas naszego roste-  
renia przespać. Nie gniewaj się na  
mnie, wszak to nie sentymentas —  
Chciałbym Ci w zabawnego donis-  
rem w i'mię, ale nie wiem, czy  
mi się uda. Był tu Profesor  
wiele nam o zmarłym Arcy-Bisku-  
pie, między innymi to: Biskup prze-  
ny wyjechał z wieści, który w ich prosto-  
strach, i tak przybył w Niesielesko



jednego Proboscza był przytomny, zatem na  
burienstwie, które dach wużę, że jakiś obcy  
jest przytomny, piszkniej jak wyraz nie wypra-  
wił, ale za niemiłą An. B. otrzymał, jak się ławie  
dzwili, "coś ma się stało, nigdy takiego naborienstwa  
nie ma." Po mszy niernajomy, porwał do pro-  
bosza, ten go zaprowadził na obiad niemiłą cę-  
gle, kto on jest. Obiad był cały z nieprawiny  
po obiedzie Proboscza powiedział: nie mam wina, ale  
niech Pan przyjmie kieliszek wódki po tej  
nieprawinie." niernajomy wyznał na mis'ro  
ameryki z ludźmi i porwał miótkę, Organista  
przychodzi do X. pytał, czy pewnie będzie nie-  
spory bo ten niernajomy prosi po wai chudzi,  
i wypytuje o wrystko, X. a dwoń, dwoń tylko  
głównie." Ławie anowa się dzwili, mowa, ożyto  
dwi jakoby odpart. Niernajomy jest na mi-  
sporach, po tem anowa porwał do ławie,  
ten już nie może wytrzymać i prosi Komio-  
rnika, żeby pomierzył kto jest? "Ja? jistym  
Wolicki z Puerania: A, a przeproszę Jk.  
Pana, ale przysięgam, że nie mam nic innego  
jak nieprawina, ani kropki wina, tylko kot-  
nus. Kto to mi z kądś moją X. B. ale, jeżeli  
chcesz być moim przycielem, odprawiaj  
takie, jak dzwili naborienstwo w ameryki.  
Gdy się dzwili Pa. Staw pomierzył razem ~~z~~ zreflex



nego wiec *Przy B.* mowcie rebo trzeba, aby sie  
 nieprawdnie strawita. *Stomacny* nam mier  
 re *Lacinatki* na *simire* jego napisane, a kto  
 rych mowi *Stator*, pomyslzy innymi. *Niema*  
*estowika* — a po tem: On godnie miyie  
*Pruga* a nas zastepowat, i mierny m byt jego  
 obradem. *Prawdziwie* *bagia* *poetyerna* mysl  
 ale *ewarywny* re *Kawcy* *estowika* jest *Pruga*  
 obradem, a *Wolicki* na tak wysobainu *stopym*  
 tak *aryturmi*; *godnie* *rycie* *amozje* *prout*, *arise*  
*morina*; *poety* nie *bedze*, o *min* *tak* *mozie*  
*Zgwie* *nane* *tekare* *cihe*, re o *niew* *nie* *ponize*  
*nie* *morina*, na *kapie* *siz* *mis'cuiny*, *prawi*  
*w* *cale* *mi* *gry* *wam*, bo *na* *gone* *tek* *rimow* *re*  
*si* *minat* *grazje* *palce* *re* *eaty* *wmijje*. *Do* *obciha*  
*z* *stopyami* *po* *obciwie*, *chtopcy* *z* *Langwogen*  
*je* *Babali* *garoty* *rytam*, i *rasem* *jestem* *pry-*  
*wotana* *w* *wista*, *w* *miele* *towarystwie* *Para*  
*Przy* *Staw* *woli* *zari* *grai*, *reby* *L.* *byt* *z* *chtop-*  
*cani*, *gdy* *o* *koniny*, *on* *zasiada*, *ajawracawa* *do*  
*mwiek* *Kuchan* *konij*, *rytamy*, *jeridreiny*  
*Konno*, *ja* *Kon*, *Zgnacy* *muj* *jeridreij*, *Sho*.  
*rynska* *Jasia* *kon*. *z* *teku* *strzelamy* i *tak*  
*siz* *barwimy* *jak* *morieny*. *Smatek* *tez*  
*nam*, *bo* *mi* *mija* *nie* *reka* *w* *nahorin'stwie*, *ktorey*



cate rycie zabita <sup>tem</sup> zabić mić, zginęła, nada-  
 remnie ję' raka w cęzi, maciat ja, zolui  
 kto arizę, bawro mi ję' iab. — Jęiu dżisij  
 pny jęiu, maro będe, miata mięej nowosci  
 do do misinia najij tńiili. — Babula dżisij  
 piny do pani Ję rycięj z powisrowanien,  
 ja mi będe do nich pisata, a jęiu Jęiu,  
 jęili będżin miata, co do nich to mi napiny  
 ja tak nie s'mieru powieć kę byj do mnie  
 pisymata, abo wiem, je nie masz czasui rē  
 i ję pny kro wamarymie, ale, jęstem tak  
 sęz, s'łowa, kęiu w cęzi, cęziar pery stob  
 od bierę, ię, pny bar mojej stobosci, abo kę  
 pny, abo s', jęb będżin mogtas do mnie  
 pisata, choćby tyłko tył, ięj wrowa i  
 rē i mniencapomniata. Teraz już trzeba  
 powiadzić pnykre będż wrowa! —

Anielo kęchana daraj mojemu dżisij-  
 zuma pismu, tak takid mam bole, ię  
 do Anieli i cębie tyłko pisac' mogę, bo  
 mi to jęst milne i lepne w wyzstęku kę  
 paratę, mam bęro nogi w dżis bionę, ręby  
 mię kolej. — Pęd wrowa moja ręlypna  
 Anielo, będżi epokojna i kęprow in ta  
 dobre, sę węcili, tyłko jędńj orobie tu nie do  
 bne, s'matna ręto. <sup>moje</sup> myśli. — Berlinij, cębie nad  
 rycie kęla, jęz ręby ję, ię to jęioj męruu



9/30

4

Najlepszego Aniele moja!

Tak mi bolesnie i użęko na sercu, że w przyszłą Sobotę do Ciebie pisać nie mogę, i nie mogę już starym zniść tej myśli. Aniele kochana myśli, że o nią nie mam, drżę, bez najmniejszej nadziei czy ci ten list będzie mógł przelotem, przelotem do Ciebie. Ten list najdroższy mi Anielku, tyś mi radości sprawił, lecz ja o ci o mi pisać? od dawna Ty nieś, że cię bardzo nikot kuchac nie ma, więc cię tylko na wzajem zapytam: co Ty masz, że zawsze o Tobie myślisz? a na wspomnienie, że tak daleko, jestem od Ciebie try mi znowu idę? O! czego jest przynajmniej takro myśtomaryje moine —

Biednej kochanej Jádwinke choroba, jak mi mnie też gryzie: jak sobie wystawę zryż-  
zotę, umęczenie Alaturny, Trójce niespokoj-  
ności, taki matak i jenne mię tęsknota mnie



ogarnia, że gdyby tak tego potrawi mięto  
 nie wiem co by było z niego, a co nej przyknej-  
 ra, że nie ma z kim otworze pomowić.  
 Muz uickai, bom z matna, same bym fo-  
 Gaty lamentujze pisata, jenne si powiem  
 to, że wisiuj Babali imieniny, Gosci ma-  
 lycz wite miży inne mi i Pani Kozu-  
 ka i mamcy z Wiktą, żeby też nikt nie  
 przyjechał, tylko Pan Crapski, byto by nej  
 lipiej, zdaje mi się, że on surżać do nas  
 przyjdzie. Do robane ma na wiosnę —  
 Nikt nie przyjechał, nawet Pan Crap-  
 ski, Kuzia i Pani Landratowa tylko  
 przybyli. Babale z dwoma dziewczynami  
 z Langwagem 9. robrow przyrata  
 je p. L. bawitani, chłopcy bawowaty,  
 Ojciec zanne Kogi ockewat, i tak  
 caty dzień pniwot, po udżesinie p. L.  
 poretom z chłopcykami w bawow zaba-  
 wne grę w by gadżera (albo też inary  
 głupiego Janka) wysyły się winnij do

Jakiś miesiąc, gdzieś w Wiktę, więc i my. List od niej pniwot.

...



nes, oprócz wiatowych pny tąd i tak  
wiodł i smieku przeszedł, wierowaz  
th Teres już wyjechał i pi, tylko ja Ci  
juzie to opisuje i Dobrze powiadam  
ca to prawdziwa wiechu i tamnie bo ca  
wore z Talez i re wystrachami, z ktorymi  
bym bydl' chciata, jestem. Za ctery tygodnie

dopiero moze ais zobaczymy. — —

Wszystko dzieje w swarnej przatam, murez  
Ci mytłomaryje to dopiero i moze. Mi  
mo niepotrojniejsi, ktorij Ojciec dowodzi  
Jadwihne i Matke, nie moze zwedz  
more, pospierzaj ais z wyjazdem do Bes  
lina, Ma mnogosci interesow masi jechac  
do Psiera, a stamtąd tak przatko nie  
podobno woić; more, bo Babala ucipe  
flazje wiez nie będzie mogta pewnie  
jechac — a ja przy Babali bym, pewno wsta  
ta, bo jakie by same wstowai' moim? —  
Nie, nie zjui o tam nie będy myslota! —  
More, juzie Babala będzie zdrowa i ja przy  
de, będy wiadota has wystrach. Oh! porzadz  
bo ta mysl ca tam mozem wiedzicim. —

Mam nadzieje, że ci się będzie udało, bo ony będą  
po nie tylko z wyjątkami. Twoi przyjaciele i  
niektórzy z tamtędy chcą cię odwiedzić i  
zobaczą się z tobą. —



ma już kinnia  
 ma do dnia 10-go  
 w Górzej. napisany  
 był na 10-go  
 w Górzej. napisany  
 był na 10-go

Z nowosci to ci powiem, co już wiem, że  
 Rozie pewno idzie za Pana Juliana,  
 że cały sejm bardzo się już kłóci ut proant,  
 a którym mieli za swoje, Baumann  
 ten najstarszy p. upornianiu lewie się  
 nie wściekał przez cały sejm, ale najbar.  
 się on podobno Xięże Sutkowski przy  
 zamknięciu Sejmu ostatniej mowę, dokonyt,  
 mynając ma, że jego tylko przy czyn, to naj-  
 ożyste jedynie iudicium nunc, serowowić,  
 zostało sam prawie mydarte. Xiężniuka  
 Elira jest ulem powruchnego uwilbieniem  
 mówią że to drugi Crapskiw Kobierie,  
 w ostatni dzień Sejmu obrata się w serowo  
 me history, w tak polskow ujęto, że lewie  
 przed nią Kolan nie zgięli, lewa że to jubi  
 jej zdrowie przy stole Pan Krassowski  
 jest już w Berlinie nie bę dzisiaj wariaz  
 tarbo w Wlatachry być nie chce, a w Cebie  
 być nie może. Anielutha jezili bę dzien  
 wo mnie chwiezi a Towko pirata napier mi tri  
 wy Luira pinnjo do Wlathki. Będz już zdrowe pnie  
 bęgn wiele pisai chcuata, ale serowu Trwego rozu



Moja Pościuho najmilu Anielo!

Z autem rozmowianim wytam Kaidy Troj list, bo Kaidy tak maie serca wy rary samie, ie wytego je ten bawinij czej, iz nie jestem przy Tej, ktora wybarwiej Kucham. —

Nie wiem jakim sposobem od Cebid do mnie list, a listem od Matki do Pana Crapskiego potęronym został, tak, ie go nawet odednie nie mogę, muszę wiec tak odstac jak jest, nie to nie szkodzi, bo P. Crapski odhine lepsze powinowanie od Ciebie, jak pnie moje usta, nie przyjechac, Pani Kęryka pnie z powinowaniem do Babali Donosita; ie scanowy Crapski jest Steky, nie wychodzi od kilku dni; zaprawe znova sie chynpke wrowita, gdyz jus pod was tytnowia Ojca musiat sta nij kilka dni nie wychodnie



Znowu plety znów muszę, co ty Ty musisz  
wziąć ale za to jaka przesława w Berlinie  
Twoim porty pokazę, chociaż bym cię tak bar-  
do nie kochała, widzę cię co raz coraz dłużej, za-  
samnieję (lepiej by ci nie musie) bardziej bym cię  
kochała maszeta, listy Twoje wszystkie się po-  
dobają, bo je ojciec jako chef d'œuvre krytał widać,  
ja smiech nie konna nie pokazuje, bo bym zasudo-  
wała, że by kto ~~by~~ krytał wyrazę mojej Kocha-  
nuchny krytał miał. Michalina pisata do  
mnie, niemiernie wale o Tobie wspomina,  
pise, że już dawno do Ciebie pisać chciała, ale  
nie mając adresu, nie wiadomo, jak to zrobić,  
aby cię jej list dorwał, donosiła mi, że się waz-  
kwiatów robi, co ich nie emiernie bawi, że  
miały balik dla wszystkich aniołomych, dobre  
się bardzo bawity, lecz nie przygotownie Strielki  
i Marynki nad wszystkie zabawy by przewie-  
na, bytaś aty list pełen podobnych wyrazów, u-  
milonych to jej własność, skromność. ~



Ojciec o niej powie, że słusne i dobre jak  
aniot, sarkawa tylko że Młickas —

Ad Kostasie list po imieninach znowa przy-  
szut, pani Sokolowska przypusata się w nim  
z powinszowaniem, a Jęze na to powie  
"nie, nie, żeby mi się ten g. zabawa tam nie  
w płętat, ledwie na to nie parskota, przypo-  
mniwszy sobie to, co nam Koostenty w Ber-  
linie gadat. Marek Ci też jinn donie" so Kie-  
sine Radwottowe jedne do Berlina, i powie  
dziat Ojca żeby Matka Konianie z Tobę  
u niej bytu, a na przyntę zinę powiadat —  
j'espere, que vous me les amener. scardin, jesi  
sis wielki sarist. Ma Cibi gotuje. —

Mnie ta idziejz się tak bęzi robne, bo bez  
Cibi, Matuchny nigdzie zupełnie bezpętnie  
dobro byci nie może, z chęcią z nami razem  
jestem, a ziewot i rano w dzień, chociaż przez strona  
po francusku pęrytam, żeby nie zapomnieć  
czarem też w sobie pęzy, i oto cęte jinoje zaton  
Dienies — Wrony dostatam od Tatuchna  
10 tularów, bardzo mi potrzebne, bo już w ostu



tenich trawikach chwyrz. Babala teraz data  
mi skucenie, rily by as'istka, propozicje  
nie junesale li ze to wnystkego do brezo  
li zary i stogostaw. Mloj pora cnowa dris inj  
Babaly konye wolez! juz bym chcuata 10 lat  
zycia mego Babali przydai, rily tytko na wyltka  
nie byta zdrowa, ja nie wiem w by ais remaz etato  
ze bym miata w domu wosta? Cuzo ja nie teri kto  
pocz? jinne wnystke tak byd' musi jak ja pro-  
gny. — Wiesz teri Ty kto jinne z nami na Wol.  
kanve przyjadie? zgednij — oto Pani Ostro-  
ska powiwrneta do Ljwa, ze nie wytny mas  
aly do Merynki jupai' mi miata i' jawnie  
na sam z nami przyjadie. Przyjmij as'istnie  
od Tawojij najkrownij przywiz sanj, i' wim temu  
ze wnystkei uruciu przywiz rania idnij orucie  
ze Tawojij dobroci zneywize jut' orone w Tawojij

L. 18 Kweru  
30.

uzgily mi odminnyj

P. G.



Lanwet 24 Mar 1830.

8

Najdroższa Anielo!

Tak dawno ani słowka od Ciebie?  
Daruż, chciatam Ci wyznać zrobie', leś  
młodze jak jesteś zatrudniona, jak ka-  
dej chwili dobre wieszasz, nie stasmi  
by było, żebyś sta mnie tak drogiego  
czasu, chociaż chwilke poświęcić miota.  
Ja wiem że gdybyś mogła, wziębyś pisata  
bo Daruż serce pragnie drugich uszczę-  
śliwiać. Wystawiam sobie jak Ci  
bawi historia francuska, kiedy Ci  
ja Francuz tak dowcipnie opowiadał, jak  
jaś ładnie masisz śpiewał, i grał?



jak urosniesz? Na wszystkie te zmiany  
niezmiernie się cieszę, jedyną bym tylko  
pemisł nie mogła, to jest, gdyby się iście  
Twoje zmieniło miato, lecz to jest tak gran-  
townie dobre, że nigdy zmianie nie potper-  
mie. — Teraz cię pewnie maskowy ubior  
zajmują, nie wiem czy te imieniny minę  
przed naszym odjazdem? Lepiejby było,  
Nowego nie wiem, gdyż jak za sma-  
tem, nikt do nas nie przyjedzie, ni ro-  
wego się dowiedzieć nie mogę, nigdy nie  
byłam tak chętną na nowości, jak teraz,  
bo bym cię chciała zobaczyć i moje listy  
mniej jednostajnie czytać, lecz jak  
na stole o nuremnie ctychał.



O tem już mi napisałeś  
 10 t.m. jest obrany Arcybiskupem  
 Al nas ciężko serce, jeżeli tak w  
 gran. nie, niż nie bardzo kariego powitania  
 wotpani moim. Babula ci serdecznie życza  
 niemiernie tęsknowa na Ciebie, i na  
 mnie doci, marie, że ja też jestem niewdzię-  
 cna, bo moim Babula bardzo dobra dla  
 mnie, ale ja przy wyrazona do dobro-  
 ci tak watej, Matki, xmi tego nie mo-  
 gę, tak jak bym powinna, o' do tego  
 ja to mówię, ale i tak to do nikogo  
 nie powieriam, bo do Ciebie tylko: —

Potrzeba już Konary, gdyż mam  
 wiele zatrudnień, o których ci powiem  
 gdy przyjadę, Tym razem przyjmij



Učis' nimeni w ryobrašeni, a poverkuj  
e 12 dni na nový wiatro w Swój  
ryborowij lis Korkožej, uij Mergny

Chorkany

Anieli



Berlin d 1 / 6 30

10

Droga Aniulko!

Zmieszam cię za Troje nie odmówi serce ode-  
bratam nowy dowód Troj przychylności, nie bężeś się  
wysilata z podziśkowaniem, powiem Ci tylko, że musi  
bardzo uważać, bo tak staroś wlebrat' upomnie  
Aniulki i najmniejry z rąk owoby ktoraś się  
kocha i ktoraś się ubojętność nie jest. —

Leś sama ja się miatam najbardziej ciekawości  
uważać? Co mają anawę te Troje przemian  
czyli owoby? W wielkim gestem ktoraś o  
Ciebie figlarsko. Troje rozumie afiarosania  
mi tego usab'oganz us'Brood'ustlijs' i po  
stania mnie gębis' tam do tego wemnie wale  
upragimonego i pętniowem mi bężeś, naj-



posad dla tego iż mi mam radnego upragnionego  
ju drugie że mi masz mi wé mnié, w by od ko-  
go kolwiek pragnionim byci mógł, wio wó przy-  
wie za tem? o to że nara manem aś z isy, to jest  
iż stara Pola z Libi i z Gabę saone bywie.

Staboié Matuchny bander, bander mnié amuś tu  
Kochana Matka z martwienia o drci choruj,  
leu ja mam takę nadije, tak mi saone wó supre  
re, że Matka nā stago aś z mimi potęcy, bo  
Tatusinck myśli teraz o Rejnerte, a po tem  
tucha pniei sta wokońre nā edakajji Panny  
Anieli miśkaś w Parnamio, a jinnu po tem  
wyprawa Panne Aniele z wielkim áwiatem po-  
znańskim obrnajo mié, wio wó na tem aś skonury,  
re Matuchna perę lat z Chtopurykami bywie,  
jaka by to radoié sta Matuchny dytuzi nam  
jak by mta bytu ta pewnié, że droga Matka  
molna wó zgrycot. Cudaj to Bori?-

W tej chwili wbiramy listy przez Pana Ska  
newskiego pisane, wosciwajj aś że Kochana Matka



już odwrócić, tu powiecha była mi bardzo potrzebna.

Na swój biletik czerwiecnie Ci wręczę, na u  
 niewinności się mojej, że Ci o sprawach nietych  
 nie pisatam, przeto Ci na odwrot mój własny list,  
 Który tu Matka przygotata, o mojem rozpaczu wstę-  
 pić mi pozwinnas, a że Ci do tyższych wdrogach  
 smutajomni nie powieram, bo i tak mi mam, ja  
 mam rozpacze, albo raczej niemię, że bardzo  
 sentymentalny uchoć, orabliwie u kontancie,  
 mwie, że on sam po sobie się, ale co za trzeba  
 u mojego Pana, że cete dwie strony do mnie  
 napisat, powieć się mi, że umiem cnieć, że nad  
 wielką troskawię, że gdy by było więcej wokolawie  
 czasu podziękowata bym mu osobno, ale trawie  
 na giratt nie apierzę, mam, więc tu niechaj się  
 przyjmie, jego prostrawie, zachowam w pamięci, le-  
 mie Ma tego, aby nie kawać nie stracić, gdyż  
 ja nie stracić nie mogę, nie mi, powiadaj, że  
 donie cieni o chwatach wdzierna jatem, bez lepiej



ponie, je ich mi vidietam, ko mnie mori by sis  
byli puvobali, ale ja im puvom mieda  
Kathka donosi sis smatna, ale demerov katone  
tam podobno uzgle byz, kes spovidavam pi ty  
pnykrovi mziingno i atatym umyptem zovior,  
vuz. Na vego sis spovidavam, oto je jesi dva rocy,  
pudtaj narogo umovimie, bytam puvro v 5 ty  
godimie w Ko. a vo Buga puvitam to vuz. —  
Cos w moim listie ironie nogo smolasta, mi nim  
more, je B napisatam, je mi mi z puvodnie  
jez, mi byta to ironie, gvyi tu tykto tam sis  
miesci, gdiu jez urara, a otwartoi mi maza,  
a my w zardnym z tych mi z najvuzimij sis pny-  
pavku, vuz. tci mi morisz brai tygo se ato  
ty w z vuzi i vuzny Kochka, i kochai mi  
pnevstanie, bzvi vrov Amottha do robaru

Handwritten note in the left margin, written vertically: "Handwritten note in the left margin, written vertically."

Y <sup>nie</sup> Jamina the castuzje Irovja Maryna  
ji vuzitnyje vadro za kotivni  
jvuz, zovudimie s uchom Virginia puvrom  
Guvovantev sis mite ktemoj  
Duvro mairabavit postot Ham.



12

72

Ed. Moller King

2 1831.

4 days before 10 o'clock  
- 1831.







De Koning van Siam

13

Znowa tylko na swistku do Ciebie  
ping, bo Babala taki taję, że wielo-  
jismem tylko kont nie potrzebny ro-  
bię, i bez wiadomości nawet B) ten  
kapierek w sunę. Jakże mi się mie  
wiesz moja droga Anulo! co tam  
porabiasz, czy się dobrze bawisz?  
powiadał mi ojciec o Waszej kuc-  
banie, więc i Ty już masz pety,  
wyprawiać wiem jak Ci tam nie  
milo by to być ping czy nie, chociaż  
nie wiem, wydatku Kookanyj



Mateu procié téz chvě pare stome  
cerek do mnie napisz bo mnie jós  
tak tężkno; albo nie pisz Gógis li to  
przykre, wólę jós sama mieć dolegliwość  
jak Ty. Na nie sążęć nie li nie mam  
do Donisienia, wrygatho pódług dawnego  
sążęć się dzieje wyjąwszy tyłkowie że  
wna osoba w większym górze trzyma  
na, musi Korule Krajai'szyć, powi-  
raćkę robić, nie isytać, a jeżeli to  
robi, to przynajmniej ukrać kien,  
jós robotu parę, powiarcak! w  
to ra robotnie! a jeżeli się dzieje



nad nieg. Coż Ty na to mówisz moja  
 Aniu! ja mówię, że nie masz tego  
 stego, co by na dobre nie wyszło, więc  
 i tej osobie more to jina na bardzo  
 dobre wyjści; i wiesz, Babula jest  
 dosyć dobra i łaskawa nie taki wra-  
 zliwy; dosyć ubowazna w smętki. Pro-  
 szę, bo miałam wielki kłopot o jej  
 zdrowie. Chłopaki przedewszyst-  
 em do ciebie dobre ukladają, i usz-  
 kę. Mielibyś więcej kłopotu, co my Matka  
 napisemy, nie wiemy co? powiedz  
 się nam, nie ja, ani im powiesz.



ieby Matce donieślij czego się urodzi.  
Tak a zaraz obnermie wzięli się  
do tego, że wrystko wyślęli. —

Radałbym też wderużery Lurka  
do Matki pisując, jeżeli byś mogeta  
to mi donieś. Bóg zdrowie może  
najdroższemu Anioł, nie wstępnie  
gdy o przyznaniu tej, której  
całym przyznaniem Matki i swo-  
je przyznaniem. —

P. Jakob wratek który ci povera Matce  
ustanowienie, oświeca w tamnie wyje  
checi. Matyldę, seriskam. —

Samotnie 13 lety,



D roga Anielu ~~ch~~! W iu li o smatka  
 i tykrowie a. Tobe mowia' nie bodez  
 bo to sie samo pnie sie sorumie, ni ma  
 wuj byk' nie more, byk' nie powiezo,  
 pownu li tykro re wiyary nazi paw=  
 ztwo wiyary sz wdowi i oprow Matakoy  
 bawro wseli- wiyelini nie moge puzi  
 w to smatka! — Chtopy, obow bawro  
 nardweryta ich radie' wapowimieniu rick  
 wo Dyzgowry puzychali, w piewny m  
 mowenue ukowato im sie meprawobro, aby  
 Babuba ich wryze' nie miata, ty m  
 w asem tak sie atate, mowio' robie mow  
 wy atawie, re puz najmowij na guderig, by  
 sz mowienieni. Gerety wy atawimij, Anielu  
 wo ty myk'ie i wryze' powie' mi, wore  
 re swije stowa urnowigomij wury gasnyz  
 sz joi nardweryt ja chie' pume mowic' re  
 to sie wry atko na dobre obraci, bo tak sz  
 mam w powie' w sprawiedliwosci i w obraci  
 Doga, a jednak jak sie zastawie — to



ptary. Wszak mi najprzyjmy King i Lili  
nie masz! Bando nas tu satorowyt tatan  
wdomia Taturkowi, ktoremu nozki wstaje, po-  
ciska nas tytko meryja, wryli naryj powoie,  
re Enkudap tak wotadog w Krotie przy-  
woni Taturkowi dawne wdomie, Iaj Powi-  
sieby jak najprzyjmy, aby nie cierpienia Ajia  
a domy ty, i sieby nie do nas powoide. -  
Cholera a nas sie nie amiejsza w wroy zwa-  
wa jedw amant. - Jan Chateau nie jedwie  
do powroania as by wrocie, bo taku jest wo-  
ka Dabuli i Muthi, jzwre wie sama mo-  
woty wyzatto wozgwie i sady z powow ad  
O to jed wry etkie wiadomosci a Sanwitoru las  
jnie mas, o ewm jswie, das gdy by sene muzi  
otwarci mowid mowid miato, wile by by to  
do powiudzenia, las King nie sabaownego i wo-  
wotego w niew sie nie misie, powo se zma-  
tkuim nie wozwraie, lepij milone, wtkuie  
si pary kerym. Wozgwie wo wozata powetum  
li, jak skowryz wry Younga alos lej  
je, gdy to wstanie, wadyz nyal, ktory nam wile  
wrytku przynise mwie, bo wraja z garamie wry  
i postwreantno wozwogremon wozgusa my mwa  
ie by imy remnai chulie. - Per' wrowa  
najowicia Amilo i, podryna, wozatona i' mry-  
sua nie igery, gdy by to by to prwine igerynie  
he ktori tenor wozatym byd mwie.



Phony, al vramu o ty, katoru li s remu  
i wasy pny wis sanya Ulan Pol

Purtauu li Chateauky tualony katoru  
khiata dady' vramo n fambowal' daj ja  
tenar amdi is to dabu n dy dyanay  
rotubiy -

Samor. l 15  
9/21.





Wilmersville

Wm. G. G. G. G. G.

Wm. G. G. G. G.





13/9 2/6 17

P. S. tak nage udjirita, ri raluwae mam  
was Cubi uscisbae i gey by mie Mat.  
tha ory m hantem by ta go wstoy mata, mo  
ri i teyo by m wry mie mie by ta saogta.  
Pour les nouvelles du jour mie G. mie  
mam pwinisage ego pownuie, may  
poud ri Kuchane Mattha ma wofe  
br ango, a to 2 pny wry ny i wrorey  
pwinis mych poud posicita, ali mam  
madrige, rejudge wrore i posicita no  
wry sta mistranone i itabore nat 2 pny  
gye? pny nakte Matathone awicid i  
jau wstabi pny tek mi gasta myca.  
Ho tem wrorey snow by ta rita  
Kwieni ais Druide eat, pstone ad da  
wra wala w selni Kroygy pwinis  
wah nis sblis ty i — na snow  
mie wstoty. Mwirer wuirie o kin  
mowa, bawo ais wry ri mui pny



tem mi wyto, bo ktatnia i tigo powo  
da w pniety nery, wymketa, Gas  
kandro chatowat. P. Ch. napomien  
go kiltka nery, ten gody to sta to na powo  
ano wiec rakurat biczai, Gas powtaz  
nry wrajin wriat i rany, t mi w zere  
u P. Ch. chriata w kasci' nie wate, i' doliq  
i' atarajze sie w wuneli' go, a nary' moci  
woburzi' P. Ch. wawata ma kwanie  
piscita go; na ortatka poweje mu  
wucharkij, a ten was naste pita ex  
pierzaj: wchurget sa w kje i' powie  
wiat: nie mierzaj' sie pawi w to, co  
w niej nie wabiz, bo pierwocz na  
-29 mi nie mowitow, ale tenes to  
w powiem. P. Ch. ofok paa powie  
to sie znajdz' tacy w tej potrafia ad  
powierze, <sup>101</sup> pory ten jeneru kiltka stow  
piznanto, ale ja mudentom niez' wry-  
stho wntato. A ja stonery kama wowa au  
wizata ie mwie juri rveda na atepis  
i' ja budy touchy woliwizis, w' kama  
ma ich, bo biedra hq, io was mumi



kawary' wem ni' or' zicem wisie,  
 jus poryety lenty od' j' krowy' z',  
 tak p'z' k' wate' z' tak' religij' i'  
 wery' z' naj' p'isane, i' ar' w' u' w' i' d' z'  
 kania' w' r' t' w' z' m' i' ni' m' i' m' i' n' i' a,  
 j' i' t' l' i' k' i' l' i' t' o' d' j' i' b' r' a' t' a' t' t' o' y' b' y' t'  
 p' r' o' y' t' o' m' a' y' a' m' i' e' n' i' G' z' i' a, o' p' i' s' a' n' i' j' e' z' o'  
 z' m' i' e' n' i' n' a' d' r' o' y' w' a' j' o' r' a' l' e, p' r' a' w' d' z' i' w' i'  
 s' m' i' e' n' i' t' o' c' o' t' t' h' i' n' g' o' b' y' t' a' j' p' o' p' o' l' e' c' i' i' n' y'  
 r' i' c' c' i' p' r' o' z' o' j' i' m' i' e' i' e' s' t' t' y' l' e' m' o' r' y'  
 a' p' o' k' o' j' n' o' w' i' d' u' r' y' i' e' z' y' m' a' i' e' n' y' t' o' m'  
 m' i' e' z' i' e' n' i' t' o' w' i' e' z' i' e' n' i' m' i' a' m' i' e' n' i' b' o' p' r' o' z'  
 w' a' n' i' w' a' w' a' s' p' r' a' w' d' z' i' w' i' e' w' a' b' a, t' t' o' r' o' w'  
 m' e' n' t' a' t' a' k' i' e' z' o' G' z' i' a' t' a' k' m' a' s' a' c' z' e' n' i' e'  
 k' r' o' w' a' y' z' k' i' e' n' i' m' i' e' n' i' b' y' d' e' s' t' e' z' -  
 T' e' n' e' p' r' o' y' p' l' a' n' i' s' a' n' y' j' a' b' y' s' t' a' r' t' o' w'  
 m' i' e' n' i' n' a' p' i' s' a' t' a' k' i' l' k' a' s' t' o' w' a' n' k' i' e' w' a' n'  
 z' o' r' o' g' i' e' n' G' z' i' e' n' i' z' i' e' j' e' z' y' m' a' k' o' n' y' z' o' b'  
 m' i' e' z' i' e' n' i' w' t' a' m' s' t' y' k' a' n' i' e' w' o' n' e' s' w' o' r' t' a' b' e' z'  
 d' r' o' p' o' w' e' z' e' z' i' e' n' w' a' r' e' n' a' p' o' w' i' e' b' i' j' e'  
 s' t' p' o' r' e' t' a' m' b' i' a' m' o' w' i' e' n' i' e' s' k' a' o' s' t' w' i' e'  
 z' i' e' z' e' c' a' b' y' b' i' j' e' k' n' a' z' y' t' o' w' i' e' s' k' o' t' t' h' p' o' r' o' z'  
 m' i' e' t' o' B' a' l' e' t' i' G' z' i' e' n' u' r' t' a' i' s' a' t' u' z' j' e'  
 s' m' i' e' z' o' w' e' z' k' a' b' e' z' p' l' a' n' i' z' y' e' i' r' k' e' n'  
 c' a' t' u' z' j' e' k' u' r' k' a' z' e' z' i' e' z' i' e' j' a' k' o' s' r' o' w' e' n'  
 m' i' e' n' i' e' n' i' i' p' r' a' w' d' z' i' w' i' e' p' r' o' z' y' m' i' e' z' a' d'  
 z' m' i' e' n' i' e' n' i' e'



Młoty: in spa gny 2 woty

Amie poutu  
stoty na same  
Zubtenka

Madamsinika

Bozchaga

6 Swarberg



Amstelred 20<sup>19</sup>  
9/31

Wielkiemu atowicku postanowieniu  
licz uscisłai i wonis, i kachana  
Matka ma resicaj wielki bod  
głowy choraci w nowy w obre spa  
sta, i w 8 ty ad w 9 ty gowruy  
spana takie, omi ter Matka mi wrowy  
mi zjatta, ani niem wige pny wy ay  
~~interior~~ pro Juro la filisiam waki wew:  
nej Kary Juro jut kopy i pcurai  
znowa Matka ma uanie. Dricaj  
mabratoru kut w Emilki mi an  
nawomori, bo powiada, miata ty w Ci  
wile no wonierencia, ale cōi kwi  
ly niewola? O matno tom u mi  
wtasciciele masz pny wigg Cesarz  
wi atadai, o jak ai wigg, re woy  
Dzic. nie jut miw mi skole wigg  
net wigg w moweciwim tezo  
w w Juroy rapierwa!



Wierzej był tu Ładret z Lewian-  
nem, wstąpił ubawiał się, tu przy był i  
myślat bowiem że tu wyatthucko.  
grę zonych w smutku zastawi, lecz ten  
przyjemny był to sam wieści, Matthe  
wrote, nie tracę, i wieści, i wyatthucko  
apokryfnych. Tedych wiadomości z si-  
ki i mi mamy, jakże? Wz tam wani?  
Budy Wudyński przyjechał, generał pod  
zagoworem się ukazał. Tam w tych  
stronach, w La Thosa, w tem murze  
w gładzi i nawierliżo w robę, co za zry-  
wota się zony i druci — ta wiadomości  
jest w chłopa, który przy most luty,  
jest to ten sam gościny z Pscira, kto  
ry miał być i aluty.

Stariecki nie są zdrowy, i orobek a  
rownie, Gudwinka miata wierzej  
w kolawek bola głowy i zimna,  
boże się rękę febra znowu mi-  
powronta, satana się cięptij lmo-  
niady potrzyta się apunta, i w gwidz



...capetnie udowodnił, że jego narzędy  
 ...nie są mi nie byleż. Właśnie zdrowo  
 ...na febrę. Cholewa i zgłębił nas lekarz  
 ...cabra, lekarz wrotat nowego doświ  
 ...na którego nam tu chce widać, Jay Br  
 ...nie! rękę to jak nappoz, rękę maść, rękę  
 ...nie? może, bo letnie bawie patrył na ty  
 ...trawę, pomiedzy ludem, i znowe  
 ...o tej zimnicy, aty nie, jeszcze jest  
 ...czworo ludzi, blizkich zimnicy i  
 ...przedni jej, ter nie wje, jedena  
 ...choroby. Ofym Babali wrotki i  
 ...ty, Chlopakow scisbanus. Panna  
 ...ki rozrabia swyzy, stawy, swotrohu  
 ...entuzja, Anusia co chwila sie pyta:  
 ...a Anusia si psizuric? a. b. =  
 ...teta udow, ter psizuric, tak a  
 ...podrzuca, rękę jej nie wiem  
 ...nieg arobota, bo ja to czasem turie  
 ...jej nie puzry, a. i. wiem jak  
 ...a porobem i wiem, bozj maleńki, k  
 ...tury, wprawa mi, dusia, udawo?



za pierwsze imieniem wry atkui  
na, i niht nie ma iedny wazy  
wo porowryj uprawdie, ale wobryj  
jak dmitka mozej najidkwa b a mozej  
Amilt — to nie perki letstwo tytko  
prawda, przy najsmnij ja o tem jertem  
jak najmornij przekonano.

Co sie tyry drugize bawro by w iatowate  
mijy kuthamkny, gdy by w niei byta  
pewna, re woszelek jak uerwie wupetale  
tak rogtany ten drugi gtyf i mozej d.  
mottka now by diewesat — jak byt.

Leit drisij niwdehadi. by driesz wije  
miata dwardmowy drianke, wo nie u nas  
drzej. — Matka drzymata ubudita  
a i bawro, bawro ataba ma wulthie  
mottwie i had gtony. <sup>W</sup> <sup>ostie</sup> gordinu  
Matu nie lepijmsata, wy miaty bole  
w iotgka, i terar wielkie sinow skat.  
By porowate byrie to rapowne febra.  
Witaldka Matka nie smere  $\frac{1}{2}$  pi  
ju go wy  $\frac{1}{2}$  pi, bawro by w nie z tego iowry.  
gdy by druga Matka nie byta tak uie-  
nig <sup>122</sup> <sup>Gita</sup> po ubudie a Matu nie lepij  $\frac{1}{2}$  x.



Wielkie rozprawania reumatyzmu i miazm-  
 tnie ledwie Matka do kupa do prawi-  
 dity, bez motoru i bal gtony trawa, ale  
 po potach mam miazgi, re zebli, mi  
 ustami i upetnie to przy rozgonyj zrak  
 mijsze tenuski bal gtony. Jarwinka me-  
 wa terar miata lekkie zimno i smaty  
 bulgtony napata nie ripty lewomocny  
 rokolnik i lepij jz jst, wial is to m.  
 ta febrka, pomow wze i fziem mard  
 re keri Allendtoni w pagatue aby jz  
 zdrowia sa prowadic, iata febra nie trawa  
 i larej jst ~~z~~ kwadrans jst  
 is pui i bulgtony ustaje, i padus iatgo para  
 szyma nie porantaje sie bawic. Ofieli Tatucho  
 przyle sta mijsz fawory tki lekarstwo to pro-  
 zio w studniego sa rejere mijsz, bo jst byty  
 try w uraku gty m wspomnata i lekarstwo  
 O 10ty mieros zwaji sie re Matie wkolnik lepij.  
 Dnsioj Matka mile zdrowia tyldko z trawa jst  
 mi woli i staba, nac sobie Matka a puzpzi  
 Ta, bo wyzkatam pojenni Witoldka a wory  
 namu, mijsz nie Matka mi zistata i mijsz  
 drita, Marata lubi usciszkac i Tatucho  
 mi pui, bo sta bal gtony me more, pui



Matka Gwia alyg Atterota mi przyrzeka, że  
nie wiedziedzi mi to jest. Febra lub nowo-  
żytkowu mihi moji towuż, to narowij wygła-  
nie ornaki cholewy w Matka byty młotowij  
wy mioty lub rózetka chowies bid kaksawu  
ma uiepanieni wy i rózka i zinnu o prow:  
pne od g<sup>ty</sup> do p<sup>rowij</sup>, ale teraz udy chary  
wygła w tytko byty młotowij a robito uie  
wy napismat na braku i wygła z dzej ai  
nie najwizij wopowizty w pator. Dziśnij  
jest Matka jest bandu weanta i mihi nie  
z miho strachu, ale jednaki byty na cety diew  
innu Matka z k<sup>ty</sup> piety porawizij  
Dziśnij porhawizij narowij p<sup>rowij</sup> i mihi  
wobizij, to nane mihi zobych nowim napory:  
wizij, ale jest nam mi mi wizij uie dobrego  
uie w samowizij garie znowu w ty por:  
klamary Krowizij, ~~sta~~ ~~matka~~ ~~atowa~~,  
niechemy, aby grob nar zlachetny misat  
byty mi ty p<sup>rowij</sup> atowij." Kudy uie o grobi  
wygła p<sup>rowij</sup> Krowizij z i<sup>ty</sup> remi mihi kana  
mi illokatow uie doli. ?

Bez di' uie wia d<sup>ty</sup> Krowizij. i p<sup>rowij</sup> uie  
uie g<sup>ty</sup> uie wia na mi ty list to z<sup>ty</sup> uie  
Krowizij Ma J<sup>ty</sup> uie byty uie p<sup>rowij</sup>.



stać, ja też jętko wonomiery i statuch... 22  
wzrostami febrę, kłopotnie?

Jadwinia, Anasid Tatarskowi i Prabu  
ki murki catagę, Jadwinia przy pomocy  
i Tatarskowi o. a przyptar obrecał, Roman  
sawar wota: i ja też cheć o kaptlay.

Łędy by kto ubry wstęł tuś list amiat by się  
wzrosł, ale nie to takie sobra lorka i zwoltra  
go wżwie, więc apudriwam się, rżiem i wst  
ie ję j smitem to wngatko bepric, ofowu ser  
płanoc moję catagę tak, wzrosł, jak tyłto  
wiece ad 10 wie lot się moję i moję wmoję  
pnywiz rane uszywie jętko wżwie, nie gnie  
waj mi o piępnio ale płausa Anasa wq dżera  
mi gważtem piwo, bo też chęro bebric,  
iwas. - Płanoc taj o Pnywiz, Marynie

8. 21. O. Dżewiz, tyż wżwie płausa  
Matky zinnio tny w wto płausto wot jętko  
ny i twar jętko wot gżtowę moję i twar gżtko  
wch, Jadwinia takie miate jętko o Płanoc  
ne wżwie, tyż wżwie zinnio, twar jętko Dżewiz  
tyż wot gżtowę wot wot jętko wot wot gżtko  
wch jętko wot wot wot wot wot wot wot wot  
gżtko, wot wot wot wot wot wot wot wot



rozpaczone, że się już widujemy i i Matka  
i Madriana mają febrę, Matka febra  
iut dniej walcho bierze jak widać: Ubrani  
wice bżim kumony radey wice uz, przystai  
Alberstaj, onie sie waje re bępij przystai  
chonia: Matka by jomice chieata zerepau.  
Matka ma mowitaj, sie znuwau i i nabo  
ruda sie sie obawia mój. iottarby, bo by dnie  
chieata ta przystai, bżim by to by to przystai  
a ja jutin rapetnie widowa. Scatka Cis Mat.  
Ka jak najerolj: i bżimie sa mój. Co wice  
jak sa juty wice, a ja bndra sa mój. wice bndra  
bndra kumony bndra. bndra widowa. Kaly  
Matka.

Waskenwick

Angelique Franck

Thomas



## Wajlepszemu Aniele.

Jakiś miły to dzień. Tęże serce, takie  
 wate przywiązanie jest wla mnie prawdzi  
 wym skarbaną, gdyby w tyłko miata czasu  
 w Kolwinie więcej, rozwija by w Ci bardzo  
 jemu si nie potrzebnie kazać mi, i wka  
 góricarnej przyjaźni i serfania, jako  
 w. Tabie, powier, wchcesz na to, co Ci ps  
 niesz, ale bądź przekonana Aniele, że  
 im to bardziej poznasz, i oświecający  
 nam, stem więcej nie przykro nam, że  
 Ty jedna mnie prawdziwie i, wam  
 Kochasz. O będi jedna Aniele, i, Co  
 to najwyżej nagrodzi za to, że  
 wuzgłówna wogem przywiązaniem  
 kładę smore w gładę, która istoty.  
 miła to tu bierze światem, i to co  
 smore, i gładę, wany więcej prawdzi



Opis się więc wrytł do skowronka, nie  
nam więcej opowiadania i gotowa  
wspomnieć mi porozumie. — Wsi było na  
mitosierdzie Bogu nad nami, głaska  
przyjść się wena na wieniec kławi się  
chwilę wylew, ponawiać to ucieczkowi  
, wadzi się w niewygodny postać, ale trzeba  
umieć zwodzić, i wsi by była niezgodnie, kiedy  
skrzy niewspomnianym umocnieniem naszym  
skrzyżo? Wła tego nie byj się omanie,  
jako wiadom w byto sąpny skrywego  
to jest upadek byjony, wrytł do  
duniojony z potkwa tawny z miere, mi  
gotowę przed ni kim, ale gdy byj się byto  
z przed Tubę takym bardzo potak atw i  
tęto obudnie stawę byty byjony naki  
pawny. Best wrowa Lemethu na  
skryż mi zapominaj, mnie ho to do  
z potkowności skryż wrytł potkowne.  
am.



That the privileges also by the  
na to mine to work the mine  
to be to receive an as in the mine.

ic  
d  
best  
onko  
i  
i  
tribe  
kindly  
my  
y  
ego  
er  
mi  
best  
w i  
noble  
and the  
so  
true.





8/27/21



With Angelique  
Barnick  
of Brantford





~~24~~ 25

Co to moze bilka stonk ud ako-  
 shanj' oroby? C. caty dnu' by tam,  
 sama mo vium, vrumy, cis ilka sama  
 trua i tytko caty mury aytaw nadety  
 aby eis mi povasai' taky jak jurtai'  
 w tem wyshary ud lry mans briz' per  
 perne viorovny' Galis' mui spoty  
 ka abdaje mi list ud Arbei, mo:  
 wize ie rapromiat abdaji' mi  
 go vresiny' tak mui to ar adwoty  
 ie mam pamize: intego Tmey  
 sendaska novy vromy, ie a toumang  
 my shud viment' nie v lekkin' jak  
 pivoko potriegtam' pod ad shady,  
 wotyf' miz v Matki, w hury teka u  
 vota i vava ai Matatnu mowij  
 vinda' is' adova teras, a caty dnu'  
 muiato Ci by d' band' atab. Mui



Ciowin, ja wstan widowa Dory Dale m  
teraz wleko lepiej. Widać, a tego wry  
a thiego byt przy wy 1/2 listek, który mi  
tam przy sobie. —

Jak by m. skuta widać i tym Rozia  
i spuszcz na gwałtowny jechac do Pgd =  
gony, która usciabac, wraze atowak  
pomiaru, a nowa wrocie, ale nie  
pobawno. — Albowin i a nary m  
mieszanie cholera by sta nas by ta  
obrodzajstwa w ten was goly by nas  
wry atkic zabrata, a wam tego maru  
O! mi Amutka goly wy wry  
mili zginę, wie Gerg ma by m  
powrotu mi mryta, wie wy  
gdolary a ten ogin awisty podgany  
wzparę, a mowiny oddalony w pras.  
Dzi mowiny, wybachnie kudy i nowa  
wybachnie wry atkic ogarnie i  
slony jak dracia, a mowiny wry  
Pis pomykany w mowinie a mowiny i  
dowiedzi, i ten sawit mi jak jechac tak  
cepaty m, wity kowias jechac, a mowiny  
wry atkic i wry atkic na gwałtowny by  
nie mowiny, wie mowiny cholera mi zabawa  
wry atkic, tytko tytko, który mowiny a mowiny



her Giergony Kwitogę mi mero. <sup>niepotwierdzone</sup>  
 Wie podobnie Trzej i Kijlow, Amilo  
 nie byli by takimi jak 25, gdyż sobie  
 agni udebrai smeli. Wie, nie chowas ergo  
 sto mi w męzi atęgi owe weevre  
 Womę to wytatę rarem, chowas na chwily  
 zachwiany moji dawne wyabraniemi ne  
 erg, ale zastanowienym sie znowm ai atęgi.  
 Ditem, re umęst prawierim, męz abis,  
 rnięie so outalka wrog atko, me wrogę  
 Kiem wytraci powiniem. Wci bog  
 zic wige. —  
 W nos mi nowę mi mare, Jędrunkę  
 me bratata febrę, Matka wrogę wronę  
 ale sarure po Karęy m jędrum ma  
 metozii, Anasinka pnie erimę, a  
 swojij Amali z awne wimawia, ai  
 jak Amila przęjuri prawimio Kęo  
 pientę Hamalkow i atęptę  
 probek aleręy eręty i namianę jętkę  
 jętkę. Wtopakę in ewe w roręj byk  
 ina, barantakę zebili erętyk. —  
 Teraz jęi Kuchankę moji mare, pro  
 regnaci ho jęi porino i bog zic abę  
 jęi sawide lator mi jęim, ho tę  
 dremęj wrogę. Opa Kuchanem



swicki catuffi, Polnie sciskam i otogantam,  
za Trzej roboci; Bogu crie kluzi, i mi  
Ciebie wot. Nie powi Kluzi a umoty sed  
prowa kam; mi sigor iud mi atego. wotaw  
my to aprawintaworui i Najny zinyo,  
prowej tub pownij. Wotawz oud jji. Chy  
umoty mi z gada iij z zabactaworu ser.  
umy mi godne nas, my sawre moralne  
my zmeru by lomy nad niemi; Duziaj omi  
z is epod lili; myamy wyrij porty tub,  
jedno wije tytko urawu moremy do nich  
zachowai; urawu godne nas, godne  
iud — oto ar gardedz i Najny li  
Kochajca W.

W. K. K. K.

W. K. K. K.

W. K. K. K.

W. K. K. K.



Samuel 27

Chciatoby w ten sposób moją drogę ku  
Ani, potajemnie za pomocą moich znajomych  
brać, ale pomimo wszelkich starań  
była ona zaledwie kilka tygodni  
w ciągu, więc, iż to było mi powo-  
dłem, dla czego tuż po powrocie do  
rym Dabala wyjechała. Dzięki Pa-  
ni! Kuchnia Matka jest zdrowa,  
lecz wywołany jest przez nią  
w dwóch pierwszych dniach, już nie  
nie przyszedł, i opowiadając o  
swoich wozach i innych rzeczach, które  
przebiegają kuchnia. Gardzi się  
niechętnie, lecz, dzięki już mi przyszedł  
zawsze, więc nie powrót, a  
powrót, więc Dabala i drugiego  
była wyjątkowo zadowolona i zdrowa.  
Wszystko się dobrze. Wzrost i zdrowie  
powrót! — Matka już się



hant upunggi wong etho, je mi mearu  
wigi no woininien, uing ni takko  
bando ri Kurbana Matha jant dans  
une parfaite securite sur l'etat des  
Polonais, sauru ni Matha waja ni jidig  
bitang wong ik ajg wong atthi utraure ko  
ny lei — mureji to by N? Matha by toyo  
kondij prajast jak je? a jidnabri toyo  
aie mearpudi wam. ah! rihy puy nagrimij  
dieu 15. Sioprisa mi bat wairt eieniu nare  
nare, takk abalabue wote utroym, wong ata  
wong naradong. — ali murei ter tjearu mi jat  
tak oppropine jak gthos. —  
Symankha jri mi u i murei. Ajia mi  
gurdiny chtop e polaki tak utroym ma  
mewawat repurigo Paeki no potuaji  
hy ni reprowadit i tam jij pwrto porie  
driat, briede meargshiw, jak pironem  
varona upesta i utroymas mi jij jearu  
poueny mi woteto. Bando, bando saurto  
natuyt na jij tok usiki smatch, ses ri  
eis wuri jg tak eirpige, a pu dragie er  
solhi pwtawri murei, er to waja des  
apothath, no jatro apothath —



Znamy by droga kielusowa uczyta  
 wotki drogimna bjeu odemnie, jakas, us  
 oblog, i; tate dobremu, najlepsza 2 67  
 wu morinuznami dowiesi, w sta migo  
 k; unjer. Ah! Ty s'zawne, uszliawie aw  
 minie: droga sa to drig kuzi, i; tate  
 tye r; tate kunkam, jehi airtoty, przynaj  
 minij: minij i; porown aniu drugich, ouzli:  
 i; nareg, reidg, i; em naitij; i; spuri' w co  
 ata braci poga, i; Twój; ruz; ani traci  
 i; jat k; ruz, w; go godna. S'ziken; hi jeh  
 najrady; prapnawozie ra migt; pismo,  
 ale wazje prouki; Gaudrei; pour we  
 wtarore' Okroney; w; g; tony; mi; me:  
 zata, bo jehi; ram; uny; i; tam  
 w; g; t; k; i; mi; mi; n; y; l; r; i; h; y; w; d; l; b; o;  
 ra; h; g; t; a; j; e; s; t; e; m; w; d; o; w; a; j; e; h; L; e; w; i;  
 sama; a; i; d; e; i; e; m; e; n; e; b; e; n; e; d; e; m; e; n; e;  
 m; a; m; w; d; o; w; i; e; a; d; t; e; l; e; z; i; n; i; e; p; o; t; r; o;  
 p; i; e; s; u; r; e; i; e; t; e; s; z; t; e; g; o; p; r; y; p; r; o; m; y;  
 i; e; n; g; j; e; h; o; m; o; z; e; k; o; r; o; b; e; m; e; s; p; r; a; w; e;  
 a; m; a; n; t; o; r; e; m; i; i; p; r; y; k; o; r; e; t; y; m; e; s; t; o;  
 r; y; e; t; e; k; k; u; k; a; m; A; w; i; e; s; u; r; e; m; i; o; w; a;  
 i; w; o; j; e; n; a; s; e; w; n; e; p; r; y; w; i; z; a; n; i; e; M; P; S;



Angelique

Brunette

W. Brewster



[1834.]

15 29  
12 32

Chciałbym dopiero wczoraj warty, up-  
ty i my się nie mogli jednaki  
opuscili sposobności przypomnia-  
nia się Tój parafce i przesta-  
nia Ci moich uscisnień.

Wczoraj przyszedłem do Nawerka  
i tak indyferentnie abitałem  
wczoraj wczoraj wczoraj wczoraj  
zaw, uchwala bardzo jstern  
odprowdzi, która nie mylnie  
bardzo furioso będzie. —  
Zapomniałem Ci powiadzić  
że ja ustnie uchwala, gdy i  
w Sobotę jedziemy do Bydgo-  
zawy, będzie więc konwersacja  
bardzo zjawna. —

Przepraszam Ci, a naty i z uchwala  
u Kuchary, i drzei moji drogie



nieistkiej, wryatkiem moim a najo  
mościowem mnie przy pomnij, a  
osobliwie Panu Bolesławowi —

Portret Ignasia wstaw. —

Legnam więc Panię moją pro-  
szę, abym' zawsze i wszędzie o mnie  
nie zapominała, jako o ty, która  
podobnie wy mi, naprawdy przy  
wiązana do grobu będzie. MMB.

Samoch 15<sup>v</sup>  
12 31.

Byd' tak sobie przy pomnij kto  
bachowskiej' rehy mi przy atata  
moj stony nakropk i salopę.



ajo  
u

pro  
i  
ra  
my

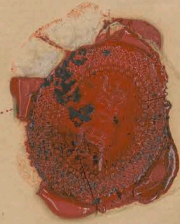
Kto  
tata  
re:

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely a letter or manuscript page.]*



1774  
02

A  
Mademoiselle  
Mademoiselle  
Angélique Brinska  
à Posen





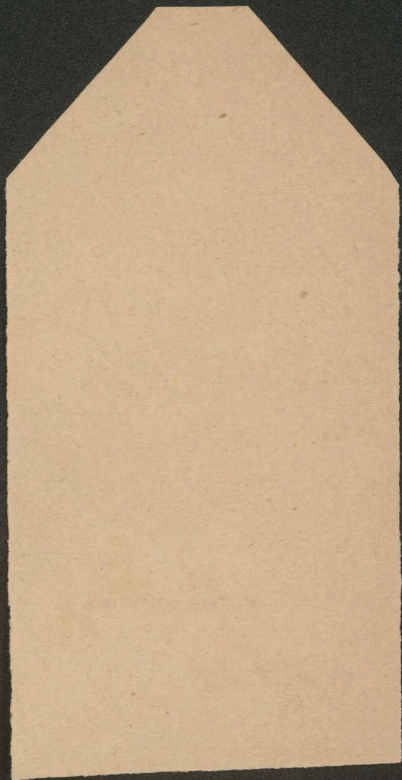
31

13 Litti

Dr Polwking

2 1832.







Najdrovina Anich

Dris' mi ais o Tabu tak mile s' nito,  
 obudimy sie wige, Anich jenore raput:  
 nie iemno pins do Lebiny bo Tabu by  
 ta mysl tak stago rajstz, Tabu sie wie  
 ryta wes' nio, niek aise i na jawie tej  
 pny jennosci i ornaje.

Uciwiony, z ile mie atabore' Mitolle  
 erka martwita, rawne myslatam onim  
 o Markanij Mateu i Tabu wyatamian  
 Tam solid, ile uerpiere i jenore mi  
 pny kraj byto, jak rawne, ie z Hamu  
 mie jatem, ak tenar die kraj Bogu ie nes  
 pwieryt. Tu u nas drige' sie volne  
 wryatko drige, i Lrista wryatko Babaki  
 i Gju wryt. Pla imie byto najwisk



Krzyż walczył się z Krzyżem niewiernym, i to  
Kochany Xawer przybył, jakże wiele wiec  
mat i wigile licit, wopiero trędzis temu  
jak wstot i jest już reputacji udow, wiesz  
ten wiec, co licit. ja bystam już noma jęgo  
Czwary strzem o! i jak wiele atodzyry wurna  
tam pownawry go reputacji, porisatry  
jęgo scupanie, nasim wrotalisim, worem  
wartanawielisim, usato bylisim uniego  
relans, bez rawnie już do drugie puskho  
nato, i mite mi byt widnie's Xawer  
ka tak, wone, jakę widnie' pragnętan, mi  
ubogę na wnyatko w jest pusknem i rka  
kntnem, i wimichagę, sie na wnyatko  
co jest powinem. Posetam li dwa dni  
w Serkiuj Swagierzi, ktoreg imy wrosta  
li, jentem bowiem swana, i li tak raj  
mie, jak mes, i hynie li niezako wov.  
sem, iis mogta byt' i byta usato pome  
mnotem wnyat wovow. - Pan Ja



Kobiety wygłoda, <sup>robu</sup> lew z kła curo  
 nadwersiona, ma to jej swie wygłoda  
 blizny na głowie, i kontury w saka na  
 wdmianę powitro a w klatce. Do klatki  
 ale pomimo tego ielnij wygłoda jako  
 rawu; smutny, powony prezentacji  
 przyntoruz, ceżyty tytko, widzi się pragmi  
 się tam udeś, gdzie jinne senta, marduj  
 narzech się niez, bo on uż, i marduj  
 i niurność teras, i jego potolenia,  
 lew mi mow o tem nie, jinne mi iqny  
 Pan Jakub, aby to niurność by o' mia  
 to, lew Jakub, to nie powieriane. Prawda  
 nie powieriane, om li o k. napisatus  
 niurność, jinne do tego innego, tentat  
 pwarda, lew do. Lebie moja droga jidz  
 na Aniels to w innego, Ty wiez ile Klobu  
 brata, i pruz, i moji niezako i niezako  
 Thorone, Ty wiez tu, pojimie moja ma  
 Decis' z pjanem go, to kmi jak by si' po



winnem i nie obwiniam mnie o morder-  
stwo; przy sobie jego jakkolwiek smutnie  
być może, nie zatroszczy go, ani nawet, bo może  
potrzeba atamanowi do prawdziwego suryżu.  
Dwa dni przed nowym rokiem przybyło  
tu bliz żołnierzy i Kachumitnow z Korpusu  
sa Rybinawskiego i do desygnacji Jura  
bawili, — Godzi ludzie, oszaleli Jura między  
nimi było banda dobre wychowawczy mo-  
gli być wrócić do kraju, bo nie są oficerami,  
tak nie chcą, gdyż mają być atamanem nadzorc-  
nie zbronią w ręku do niego powrócić, żeby  
ich strasza z jakim raportem o wry, ataman  
mówię, z jakim urażeniem jedni z nich powie-  
dzą: wry atka, w miastach Drozgu, straszenie  
bo Matka moja, mają mnie zudnego, z atakoty  
umarta, może ulubione wioski mi zabrali, tak  
im więcej nie mogę dorwać, im więcej nie pisz,  
tem im Girywna drwić, i nigdy i bardziej  
jak desygnacji mordercy Girywny w innych powiatach  
nie tła. Tak więc w imię naszych wogółow za  
ostatni rok, może go i widać niekiedy atamanem.  
Ach! nieprawdopodobnie, aby Bóg o nas miał raport-  
nie zapomnieć, jeżeli i my ul naszych i innych  
wizgniemy. — Nie mać z przyciemnionym, po-  
wie, budy Gorgow, takimi ani desygnacji ataman  
za jakich ich mieliśmy. Pożycie Jura aby nie  
w rękach ich mieliśmy. atamanem



Droga moja Anielubna!

Chociaż mi dawno odebrałaś zdrowo roz-  
 wlektę, lecz wlewnie, ja jednakże  
 tyle aśmęcy, wczaję myślicie  
 (Sobie, że idąc, się do siebie piny  
 do piny najmiej. Tym o porabem na  
 grudem sobie wczajem i Taty, kto  
 resperoni mi takę prozta się ukonowę.  
 Drogiu Matce rzętki wczajem  
 Dzieni Kochane wczajem, zdrowo mi  
 jent mi to i zdrowu takę gne-  
 orna, naktonę je do tego aby w Dzieni  
 u Dnie wczajem, to smie napisate,  
 tym o porabem by Dnie chwał kółka



myślata, a myśl i postanowienie nie  
najbardziej natury umysłowej norwija,  
jakiż jej już o to prosiła, epandieram na  
siogę, że jej to przykro mi będzie. Jakże to  
pewność nie myślę do Was, podobnie Twojej  
sutrudnieni, etiam nie będ' Miałe Druzij  
pomoc, przy Kochanych Druzich, może  
Jadwiszmy, może, i tuteżam surlalim w tej  
Swibi, jako by m. artystni tam byta, ale otęgi  
niez może być? wstawić, nie otęgi tądnie  
nie swie, na krótko tylko w, wyabrani  
surszani mający, bo gdy swroni wry na  
aibie, smatna prawda mitego utadensia  
mizjau biene; i ~~ty~~ mówis jej o tem  
prawdnicie, niewną trzeci surszani  
ktore cnota i a powojnosci samumena,  
madaję, ale o tem, ktore krótko ryuc  
nasu umila. Jakż nasi parowci  
miedzi kowryci wiec traba, i inia? bym  
dziej tak otęgi z Tobę, swm awial



przegręta. I chociaż nie taka cwała, jak  
 tyłko najpiękniej przegręta, same serce  
 uściskie moje; będi, zdrowia i pewna,  
 że sawni, arze, dnie nowie, znie a najpiękniej,  
 skowasby wrytoko sie a przywiezto,  
 na wote, cemi znie narytoko, nie przy-  
 wiezania migo wo lebi ontakie nie  
 wota, bo nie do imieni got pnie  
 zęte znie Cwej Maryny.

~~Przewyższaj~~ k. cartage.

Patotna Agnie dardzi przegręta przy-  
 abij tyłko cmi igiet, miowim drago  
 dnie bczno wyto mi sa wile bedri dat  
 Kollatowej dnasar i kumad wo usy-  
 iguel ia, jona sama, wie pewnie dard' ję' tył-  
 mi ko b, tuda a dragi b. totyku na piemie dę-  
 bym tu usy data. zreszty jak ty bedri z chata

Samot 17/32.



M. Lemercier de  
M. Lemercier de

Angeloque Bainton

a Paris.



Lamort. 21. / 79

Z sercem przepięknym wiesz, arnowie  
 ra. Snuje tak wate listy i rymy  
 nie piesz do Ciebie moja droga.

Amilo, nie będy, is wreszcie uci  
 z podziękowaniem, ani sadpowier is  
 na wnie wamie w Sngm ontatam  
 listu powiem Co tytko tak sace  
 ne jak tytko murina: is kto Cie  
 tak ma jak ja Kukac' i oca  
 nie' Co maci, z podziękowaniem is  
 Amiloko, is chowac nicadebra  
 tas' powinsrowamie w nowy  
 rok wczynie, nie w ztpu is  
 jidnacie, is chowac. Nam my  
 wywaritam wczynie wkt wam  
 proceci lepiej wryci nie mure



jak ja. — Mate najdrarij  
maty wiski adranie, Boie jak mmi  
to gnyie, ie kukano Mattha byta teli  
dabng, Koniumie tuo mengow ad ku.  
nowskiego, ulubni' s' oam. ai stnie'  
tew rajzi, rylin ja teri wentachy ai  
Mattha ty lo wa mnie tradita? —

Babula jest sie gl' rowow, nieporoxy  
na ty lko oremu Panowie tako stugo  
nieowracajz, je' Babula powiadam or  
mu, gdyz' imo tam nito z' wami byd'  
ale Babula mi pmentaji na temy  
jeicierq' s'q' ty lko granieno wista po  
q' robrow na d'icai, wy staw aabie no:  
je' simplinowc', bo nie lubiz' wistagru' by

rycto ad obradu do d'iesiq' ty quading  
<sup>pry. min</sup> ziedz, sakuda uera! las on i tak wla

mnie nie jest stracowy wygelyz' s' b'  
baba sie bawi. — Stasenaki powo.

at a Palaki, ukropna tam n' d'a  
uhtak' p'atng, z' z'ewera gwownekna



ine bytwa, Koni i Drobiasz namit  
 Diana w Lubraniewie a is podobno  
 w Karata. Ah! Boi! moji bycie  
 siostra Macocha, riece tytko a puto  
 nij mili stantę, o! — Jaz teri tako  
 wysytko a is na nas budytko pola:  
 Kow zgarma, ri to onusi bytk' orta:  
 tni wygilemi miorzacia, jirili je  
 ptery jemy, mure ujnemy ruzsca  
 poranek, Ty misis mi kiers tudie  
 nadyje, ja jidnaki jiz porwie mi  
 moge bo by idle k wile w glosow  
 de u mne byt. — Mowale mowic  
 gterno, ri idz na kromow, jidnako  
<sup>widzi</sup> mowet a idz, os' wiedz w drugich, bo  
 jidnaki byt Kapitannem, at ncz jidno kor-  
 nas jazi jist nad Ren. — Wize wojna  
 jidnaki teroz moze druga Amelkany  
 porwie aby jidne nar se akis morki  
 Mate natowatas a moze kochane  
 werytki, riece usciakata jik majer.  
 wurnij, witald podobno jiri tukio  
 rumny. Moje Jadwignę porwarum  
 ri do niej nie jiriz ter Pan Kobot



folk magt adgerora, pi ni man an  
 hanti visy nasa. Trabele die kage  
 hendro sa pny picek, acobur nis zi abro  
 droi seicham; domis' mi ter' ory' do  
 Lepeta udriata. - Ocliu najivalij' le  
 sicika - estyji swaji  
 Ocl' tar' o Potaris' m' mirmianra  
 w' ni wirr' ? M. Pola.

Ocl'

Ocl'

Den fuklet ni' est' to' gny' in  
 gromm' kony' udriata' i' p'  
 udriata' may' est' as' p'ano.



Babula odjechała do Kroczyk  
 i Mrozowa, ja idę tam i  
 wesołość od tej podróży, ta mo-  
 ją febra, mam więc podnie-  
 szenia wolnego, i jakże go mogę  
 przyjąć więcej, jeżeli nie w  
 równowadze z sobą? z sobą, z Mo-  
 rzem tak daleka moja twierdza —  
 Nie wiem o prawdziwosci czy to  
 wyrażę, bo Panowie pod-  
 baw nigdy nie wrócę, lecz nie to  
 nie otkadzi — nie odebrał, nie ode-  
 mami przez Kroczyk, muszę zate-  
 jechać list więcej z adonem i porobno-  
 sę odebrał, muszę wiedzieć, co zame-  
 mój myśli przytomna, że tyllko  
 ostrowski, niezogca mnie febra, mogła odejść



mi przeszkadzą, do powstania ci tego:  
wnęgo porównania. Co ci mam  
pisać moja droga Aniko? u nas upływa  
dzień jeden, jak drugi, a jako upływa  
o tym się dowiesz z listu, którego pisata  
nam niedługo odejdu. Moje myśli są tuż  
nie ma cię już, a który ci teraz sata, wem. Szko  
nie i bardzo dużo godzin spędzę, wyjąwszy ran-  
ne i późne naucone, które są dla <sup>nie</sup> w pełni  
normowie z same przebiegają. I prawdziwie! pa-  
mięć jest niezmiernym daniem, za jej pomocą  
pomocą przywracamy upływnie chwile  
szczęścia, odrestawmy amplitudę, lecz zawsze  
nam dwujęzyczny si. w tej chwili. Wszakże  
stąd jak gdyby — w porządku.

A ty w tym porabiasz z drugą kuchnią  
Aniko? zawsze się abawiamy o nie jako  
najlepiej, o myślenie. Toe mnogie zatrudnie  
nia, i jeszcze wsięguj. I lew o chorobie wzięj  
cie lekarni, jak o ostatnie bo enajle, w  
pauze, niemi, nie sta mi tak, proszko się agnie  
wsta i stego wem koniecznie widnie potrzeby,  
bo to nietylko o krzyż i kę w rękach się uureny,  
ale o domowopraktyczną wiele się nauczy  
murina, osobliwie to, jakie ty teraz widzisz



swiernaty nasrad' Pasizit'z jnie bandu w pra-  
 wie mital, ale skonczona Ty mnie juz ro-  
 zamiesz. — Ciekawa jestem bardzo czy P. Peter  
 eta, wokolowka przy najimniej' nie a wuj. lubo-  
 watoski, jakie wrazenie zrobila na swata-  
 ruzi, czy do niego a nie takowu wyjazd  
 jak dawniej, lub czyli ten atkansasz nie ten  
 inemu idaniu? Selusia czesto podobno  
 wibajoz, czy ten jest wiecj' jak aimable,  
 nie wiem prawdziwie. Ma czego, ale ja mam  
 jakoz' atabore' wo, niego, bo chwiaz' go mato  
 znam i tako dawno go niewidzialam, wozaj  
 mi sie, re zabrac jego wuz, musi i wuzcia  
 nie jego jakis' wdzik nadawac, i serwa  
 ten niema atkansasz, i ten wuz atkansasz  
 moze sie mylic. Atkansasz czos' widnia  
 ten wiecj' czos, i czyli w czos' czos' przy  
 mnie, odpowiedz nasema ideatowi.  
 Tyli pytan' marabitans, jak gdyby, mo-  
 gta godiny. jisanie do mnie powiezic,  
 ach! Duziej jestem zapetny egwiltke, bo pine  
 wuzie wo libie nie maffe li nie interesazego  
 fi, do do mienienia, jingzaby przy gemnie  
 remy, chwiltke apzhu, nie porunze na to  
 ze wo ci mofes, was bardzo potrzebny rabiorz,  
 iudisz, lwr porochi to i tego antego przy wuz ranie



które wry atko w liś ubekwalij, w liś soty  
ka, tak mi najinajzniejszemu wy mi, dorej mi  
wize moze, wina, i piwo, piwo jak najpro-  
szajdo, ktorej najinajzniejszemu wina jest  
myśli, mowić o sobie, ktorej i we  
pogrzebiezanie do wina jest niewolnie  
potrzebnem, to jest do swojej Mat.

Muri tej dorej pover Kullata lot od siebie  
adbiorez, o! jak bym się wieny ta a jerele  
nie, to byś myślat, że się na mnie ymie  
wara, i w do siebie pover niego nie pisatenu,  
nie, tego myślic' nie byś. Moga Anula  
nie taka wy magajęca —  
Samostuhl 26. 1 32.

Kochanij Anuli

w Parnania



Droga Aniolo!

Tamciut radości udebrania lietu od  
 Cibie, jākūti smatne doroty unie  
 wiadomości. Wory są justo ci  
 chony i. Ty nawet Aniolo! Ah!  
 no praino ataratabym is, wyrcia  
 catę moją, bolešć. Ty nanie moze  
 mi je pagnuiz, a thaidy inny  
 prawie bratby moje są rary step  
 No za pizknie bormize atowas  
 Nie umiergoz jākū mi pny kro, pi  
 ani atowka od Cibie nie udebratun,  
 nie narywoj unie za nado wy ma  
 gaje, i; nadaremnie w siebie w ma:  
 mian, nie tytko takz jākū unie, un  
 purna mianuiošć w try mata kiz od



napisania Miller a tomelk, zawni mi  
ta dżenka myśl przyczyni: rozdy-  
bym ja byta powr. Kullata pisar-  
tu, bytaly m. się cięgiła kithimad  
licze, i — polecenia Matthiasie  
powr. Nicim anow. Prigo byty by  
mnie Doroty. Powr. mnie Aniel, o'  
powr, przynajmiej teraz.

Matie ucatur rozrki i powr. r. K.  
lebkha ad dawna jest już ustolawa a wmo-  
wiona, i podurka saspianowa Swoja  
tylko tu jedna jest, nie dwie. Sermity  
wryatki to jest 10. biatycki i ponsow. 3  
mate abruski i. Sary abrus i. pruscin at to  
ktore się prz tyck aersse tade en ajdr-  
wato, adretam. Swojz atare salsupre,  
ho teraz prz. Takos i. marie li byjz' potro-  
bnz. Babuda jest cięgiła idrowa i w  
sataj na licie bandro turkhanaz, samu  
o wryatkuin, co się powrta quire,



nie mała wzię potrzebę tego i wyrosła.  
 Dziś uskuteczylemnie orabliwie mogę  
 Jadrwickę i Anoniz, pieworij: powiad  
 że bym do niej pisatas ale wiedzcie nie sta  
 ba nie chce aby się męczyła orytamiem i  
 od powiedzi. Matie i Gjin jin uer nar  
 re, alkii i wotki caty, Powatosia pu  
 wd amiam. Na Esquias bando i. sig.  
 Kaje odretam. Bzei udowa danga  
 Anielo, aby wy jak najproszij. Mam  
 wyatka mi udowia powowit. Scitband  
 Cis jak najmalij, jin uer nar bez udowa,  
 s rozliwa, i budajby's nigdy tak zmotno  
 nie byta, jak za dsi' jertens.

Na, w tej ranne Korkas  
 mura hędie M.

l 29 / 22.

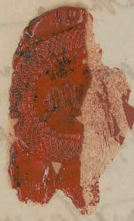
Grubelky Korka  
 na zamowienie reitum

powiad Matie ni na d'Harq, aij niezle daję ku  
 wotki. i o swajj zieracie nie zapomniam Arlicin



Mademoiselle Harlemorelle

Angelique Bernier  
à Paris.





Jedyna, ukochana Anulo!

Czyś mi tu mogła między resztą radzić sprawa  
względem innemu jak przekonaniem że co  
ściś o mnie myślisz? chętna bym ci tu  
wypuściła całą moją wdzierność i przyznaję-  
wanie, ale za karata o sentymentach pi-  
suć może postawisz ci jątem. Wszakże  
wś mi doniosta zatowoię to i amartato  
oprocz tego, że masz tak dawno upragnio-  
ny pokoch, ale ten ogieńśi Troje om-  
Nemie nie mogą mi wyjść z myśli

Je rends grace à Ulke Wohlfahrt pour son  
souvenir et je l'aspire de mon dévouement

Zapomniałam ci ty  
nieś chciś na ostatnim  
pamięć  
Kłaniam się  
Anulo



„Ta Matylda pomyśli o niej, tak miękko tnie,  
co ona li mogła zrobić, że ją tak smięknie,  
aż się gniewam na siebie, że stać mię bytem takie  
przyjaniełskie, ale ktoż się po niej czego z tego zpo-  
wieści może? Dobra szkoła stać będzie takie  
mię. Niemowami przestudować się, aże się groy-  
miesz, smię, ale co za rozkosz posmę, że nie  
wiesz, choć będzie, jak już nie ani gromię,  
ani powieszchowności brakuwać nie będzie.  
Jak się wżeto pomyśli, że wżę kwię, może  
razjańchanię Anuła, wżę wżem  
jwinięchowności, i skromności, wżętkim  
podobać się będzie! Daję się li o tem  
pomyśle, ale przestosć i przypatosć stardę  
smię, teraznię wżę. Do Michalenki



i Trabelki pisatam uniewinowując  
 Twoje miloszenie (bo się podobno, kęsyty  
 ai v nich zapominesz) powiadać tam im  
 że je zawra kuchare i v nich pomieszanie tył-  
 ko tak zatrudniona jestis, że nie masz na  
 ochotę wesa gniewać się, że między wami  
 jestis się niezadowolony, Michałina podobno już  
 pyta na matych taniejących zwierzech,  
 i pomrechnie nie zmiernie się podobna  
 U nas nie nowego nie masz tyłko nas  
 gromoty i btyśkowie atroz, że ~~Chaktem~~  
 w Komerku pióra trzest i mtyu o palit.  
 jener trze się nie zmiernie nie dostaje do zaput-  
 nego powstrachu. Ojciec jener nie masz  
 drisiej go się pewno o podrywem, more  
 nie przyjdzie, bo się tam podobno  
 bardzo dobre bawie, i tak się atroz



z przepychem i wykwintownością, jak gdy-  
by za najlepszych rasów; bezdnie Oceanu się  
wracają, bo pomrukna powodzi, struga nas  
wyłata jak gdyby na wyspie mienkamy.  
Jaka to przyjemność ci masz forte-  
pian bezwien smętu gwałt wiesz jak  
na dole i lepiej się w prawdziwie i to  
ci przyjemnie się i smętkami pła-  
kami przyjemnie jak Kocham ty Amil-  
ke, Niemożewski, że jest Twoją przy-  
jętą, musi być godną Twoją ser-  
ca, bo ty utrzyma w wyborze, żeby  
się ci co stato pomyśleć, ugojij  
udziawowi kawał bym się ciężyła, bo by-  
ci miły było. Jak cię Kocham  
re wszystko mi jest odziewać co cię  
obchodzi, wszystko mi cię, w Tobie  
zabawę. O! Ty nieś Amilo re niekt  
cię baroiej Kocham nie może zw  
Twoją przyjemną wiesz 20



110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

Chciał by się wam atko a przyaj-  
 gto, aby mnie odwiedzić w pisanie do  
 Ciebie, ja jednakże przerwycie sam  
 wszelkie przeszkody i staję u celu  
 mego życzenia, t.j. rozmawiam  
 z Tobą, i tak dzisiaj Sęperaki  
 w tej chwili ujędka, Dabala mi  
 kiedy pisał, że chce się nie ma co  
 donosić jak by to być nowinista  
 napisał mi morinal pomimo  
 tego ja już i porem nieź i pić.  
 Ten By Sęperak by tyśmy o tem  
 Lipsowelaki już powiedział, ten  
 jakby li opisał i porem nie ma  
 z Kostusiem, w ówde najpode  
 umniejszaj mitolii prawde, o'my  
 sobie sawre mówili, najbardziej



zas' mu dosiary tam, i' amatestry kupy  
jego listu do licha miatem abnerne  
pole zastowania i nigosi on to byt  
pnyryne, i' pnyr pana fowels kie  
go do licha mi miatem, bo mi mi  
chiat wadny miary porwalic, a recaty tak  
jak li miatem, tasi jest w intowu,  
bo kwatas wny atko, w li miat, pnyr  
wizy i pnyrtoty, jak wnyry, i sam ais  
driviti, i' jego listy wnyty byd' wis  
te za wnyry plivo. — chuj bredny ta  
wny jest bawro cinspieny, wnyry nad rang  
na zbygo wnyry atko, i'yt wrobit mu ais  
grawrat, ktory jechi nis w wrocl samcu  
ni, wisie sie pnyrko zagoi jechi, zas' ni  
wysu tneba bedi incyryz' wrobit, tok daw  
do cinspi, i' ni tytko ni wnyry, ale  
ani glos'no mowu, ani i' miat' ai mi  
mori, wnyry tam z abci jak mi boleno i  
tam sam zaputni wnteni bo i' pnyr  
Pawlowa ka na swistu pnyrych, jaks



by m chciata by od' przy nim, ale mo  
gys' i on sam maie powisnt mowic' i  
jenna tak, ale samema nie b' dzie, bo nie  
cierpie' w kaidym razie jasi nawryst  
sede mi go jednoscie iut.

Dobre re Kuchana i Mattha jasi z wa  
mi wyjednata jdy' tu 13 dnie, na sad  
nie choruje miedy niemi baidy Au  
tos' katabow ledwie jasi nie umart, taw  
ma wotulwiewos lepij.

Babata jest zdrowa ju tu nowinow  
bei mego unydu jak najlepiej' i najgor  
lewiej wy neta ian; stugie wiurony crotu  
niem Gendroliny wy zwolony' i gra  
niem w pikiety akrocany, wujz sie tyf  
No. bawro, aby nam sie tak nie staly  
jak tyngro gory wysokie w tyku uianye  
u Kty Kach zwiuraje, o ktorzku nam panna  
No. mowita, stowci Bori!!!

Druza Anulo, stityj' sie donis' mi o Was  
wryetkuh, o maich kowk anych driesist  
bed' ktorzku mi mogz' wy ranc' jak mi  
tykhuo, bo mure' i powisnie' i niewan



bandu ukropane ang, orobliwici o drogicij  
naryj statet, nie pny, wiez raje wrony do  
nich, nie mogz jednaki wotryz mac'nie  
wd myslis, upli tam w atego nie wyppa  
sto; nie smij ai re mnie, ale wrzek i  
Young powidriet, ri ony swerna was an  
nu wasi na wotryz parjantoni, ri te  
mniej se, orobliwici od ~~stawa~~ atone na ju  
wi nabieny. — Obsetom Ci bility na  
Wotryzj Pami Grabo. te podpisanie z g  
wane, a te ber podpisanie se Trappellhi  
byr' wiez tak wotryz i wotryz je Gabry ni  
kterow impudne ju. jst w plem amio.  
Byt tu w wotryz oficer Durny Kwonacysy  
z Polaki, pwrto ich dwuch braci, i zuben  
pod ostroty, zginet, a on pwrny wany  
brat w lasowaci, wy wrowiany pwrnt  
o dy mizej, wdmowione ma jiz, wotryz  
wiez do Pan Kwinia, lra tu z wotryz  
ma ocedo, powidriet, ri gatyca z was  
tego pwrtho wiskaty dy mizej ni w  
atami, niekt wiez, a orobliwici nie tu  
pwrwotet, powidriet ri mi idri w byz  
ny tytko do Kwanji, bo jwrre ma naku  
z ri pwrnij swego Polacy dlopnaj, jwr  
to nie strawno. Wotryz ri to pwrnt i pwr  
z Kwinia z Kwanjiem pwr Kwanie chodri







je, dla tego Cywilnie nie mogę nakazać  
staroście wstrzymać wamierzenia niepokoj-  
ności drogi Matki świętej iściej do  
Parnania. Cywilnie wile na ten ciępo-  
re do Was już nie teraz nie mogę,  
gdyż go bardzo niepokoi zdrowie Ma-  
tki, bo Sny przestali nam tu powie-  
dat się już atak, jeżeli więc Babuli  
się polepny przy najmniej tak  
nie niebezpiecznego nie będzie, przypie-  
ry natychmiast zapewne do Was,  
a my tu równo wotaminy i na dłu-  
go — Ten list drogi Aniołku  
zapiero w czołej to jest 25. udebratnu  
drinisz się w nim dla tego do siebie  
tak o tego nie piszę, czy więc mi pe-  
wny nadziei my mówić w tych słowach,  
„Provia dla braty od siebie udebrata.”  
Młoty mi jest ta my mówić, bo praku-  
di z przywieżonego sensa, ale miły  
by mi było, gdybyś Ty była prze-  
niesz i pewnie najpierw i najmu-  
jisz mi się w miłej przyjaźni —



Amilo! Korkam Korkam ma wile  
 robrych przymiotow, jant misuzalio  
 wa, i zdaje sie bardzo umie' moze przy  
 szynosc, lecz to moje przywiazanie  
 dazniej mozesz byci porównane z tem  
 ktore wla' lubie' wazę? z Gabę od  
 lat dziennycha i zę, z powoztku Korka  
 tam le, sama nie wiem wla' tego, po  
 rinię przywiazanie moje na ratunku  
 Imego godnego serca tak mocno u  
 gran towarzyska wotato, ie go juz nie  
 nadmierzyc' mi wdata. Przyby' wiurata  
 ile. atudyry w tem w epomnieniu  
 znajduje, ie pomimo różnicy narzede  
 ataniow, zruca nare' ronne nadmieni  
 byty. Ila owot, ktore by Korkas z  
 i unilbrar i ja podobne mruca' misuz  
 pomoz' kszę' rzęci serce nas wspolne,  
 narwie, wspolny i matk' a potębat z  
 ta mysl' nawet, ktora nas dawniej  
 tak rozmiszata: ie Kudy judo wotego  
 wotata, obiedwie najpoczaję' potęjanini  
 wotaty, jant wla' mnie wotataję' z —







Stopya ... 198

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

## Droga Anielska moja.

Najmilsiem Ci pudy, kowaniem z a Trzyme ora  
 te my rary bydlu, gdy Ci powiemie ie kaze przed  
 rye zalicz radosc patnensa na tme drogiej litoy  
 i mmaniamia w my ab i Tabz, juz skilka  
 nary je wytatam i jure mi nar je wytat  
 bydz. Mowisz mi droga Anielska w Trzyme  
 ostalnem listie pi sa puchleone m am wy  
 branimi o Tabz, a jednatari sumi nie waja  
 ie idnego miie nie mogz, to kto ana Trz  
 drugi tme seni, ten miie wad widiel nie  
 moie, a rhuia je robary w krotce o miie  
 rapomina, et potam puka. wazte pacy nad  
 raba, muna ie mi etnego dojednie do stamie  
 wnego eta, mize jad potam i mize w Tabz  
 to w jst i w bydlu.

St. ... detalow, mize je mize. Generaluz m  
 drugie domu jstom ja, ab sawne wyem  
 wladry rakuwet i kradiego krotka rakuwet  
 mury, et widiel muris, ie nie najtupiej  
 w tym mury mize die rakuie smalkaje. Tak  
 to wtomie sawne sa wolvowicz rakuie mady, sawn  
 smulwiaz widycka. A it wazle trawa w Trz  
 jak Babula rdowora, teraz kudy tyle  
 jst rakte prow mogz nie wytomansze, ale jure  
 wyem mi, ab mierz ana pama wytomata ie  
 qnam w winta dubny mize wytomata a krotka  
 wad miie, on rakuie jst w mure i rakuie mize. —



Czyż lub tego innego grywał, a wronie gestem  
wory' suszaliwa i wogtam nalicie rō a kont jar,  
mi jidre tneuwki mweim pampławu pampri  
mogtam a erasem i miyi mate potnieby ofe,  
ritam, pprandimie i lurne i wito uwaruow,  
Wgnusar mi rē o Xawerku i konturari mate  
li pinez, dar woprandy sama mi mweim w bym  
li o nich napisuie' mogtam gdy' eras awy jidre  
mi natrudimie i aprocuzi, ppona janty i ho  
remim normawaniem, hary i ki wy tuncim  
i apnecanien niē. Pan ya rob rōs' negle  
a bym pncatagi. ppytar iis kito jent Daktorek,  
jnt to otowiek kandy wowny i awatly, ale znu  
tuy j' mate kamawitajzy i i milerzy, w  
nam niē po tym gadale. Florwedg abim  
mies miewie jw daba. Poyt un stwiony ueribechone  
wz gaud was mizjia i korbaki do wawany  
a kumtē d rat niē natyharant mawwisi' i biant  
w ptebku pnynektory w rē, sabrat niē tu rē  
i wimw uela stwani i pas poutu i u dancu  
aiz w Strasburga na alk aderny, gdy' jidre  
w pter mi akonny jiwre unimowry tetu, i ho  
go miē tere w konnyjare Franji, ho w  
mimieku mate mowu, tere jw ma pōw.  
gwat pōwat stykō w pōwolenie na uerbania  
na kōt u' w atki, i tym piewny m gadale  
mi li miē pōwim, ho pōwateaty hō w  
amat a pōwabw i' i robany w nim wōwisi.  
Pony jimmē merytē wla nas byt pōjowelki  
ktory wito sermō, mowinery i o pōwimie  
pimki i kōb. uis na pōwbynt, ale tak miē  
wgnawmizjia aiz miē wōmyabi miē mogtam,



... tyłko, że to jakżeś myślisz, że się  
 strony a rachuby i Matthe maate, nie ma.  
 z taby. Ty nie sąpotał w pułkownej, w normie  
 ritych ud miłkoma. Kwatery i h. jakżeś pła-  
 narow Amila w gory in pormata, bo ho.  
 saure mowit: coby w ja to z pewnosci, i miedzi  
 kogo ona zna, ten sąpotał, żyje i s. <sup>nie</sup>  
 cenia, sieć i marę i nie ulemać, bo by maie  
 pania kowawry pi ży nie uwy alnaci gytu  
 nie, nie uwy alnaci, a to maie, by di' w  
 seregulnego w tui; ja ffabi w lisciu nie nie  
 gytam, w to, gyt i maie by, mi nie uwy alnaci  
 napisai, w pewnego o mi; bo to jest wia-  
 reury ktonych papiewowi nowieroy, nie  
 chemy, w tui sas' ber iarduj' tondusci. —

Tanga Amilla jest zdrowa, wry nie wytal' ale  
 bandro mi popitna, pny' nuj ży tam jak; alby  
 tany grubę, bo tu opawis bandro tondro, w tui  
 tandra mi; ad bya dwa tabany i kaptany ży  
 na naktis. Tandra zas' acinathu w to u palle  
 tonuj' bywata jest w rity, w Gya, który jest Eho  
 nowieroy, dno daktio, ale na ży miedzi jest al-  
 wna i dno gytu, który postawie w dno  
 i tui braci z pormania ten pny' tondusci  
 tondusci, ale tego nie nie tui w dno. —

Wiersz mi, i am i h. i, ani mogę uwy alnaci  
 w by. Pan Prot, mogt krobi w dno.  
 w dno, bandro mi nie to holi, w mow  
 ritych i pny' stem wry at h. i, miedzi  
 stowiy tui w dno w tui z rawe i s. i  
 wry m a m y atawiatu w dno, wry tui w dno  
 w dno, tui w dno w dno w dno w dno



wsame jako u górnicy, ale zawiązy, nie u-  
runicie <sup>Przepr.</sup> to ty mi powiesz  
o Górnicy? prawnicze spiesz mi  
w tej to sprawie wytonięci są z pier-  
wszego myślenia podobaj mi się, ale li  
są to nie ma, druga umiło, bo ja to bardzo  
wobec siebie, że li ty tylko mogła zabrak.  
Kulminacja upodobanie mi sobie zajądo-  
wał, który przyrzeczy mi do mojej  
prowincjonalności, sączy naję swaril na  
moje jedyne bagactwo, to jest rzecz, ten  
Pan są ty tylko omnie jeden dzień miedzi  
i bardzo mało z nim mowitane.

Co do sprawy to pewnie i prawnicze już  
pewno sta bierze od Litwinów już są są-  
stw, a ja go nie są są są są są są są  
tylko sta awy obok nas, więc go też  
mię mi mogła, bo obok nas, obok nas  
nasz stan? jakie porobowani w Litwie,  
różne góry napetowane są, sąborami są  
jątkami, a wewnątrz mię wewnątrz  
te piny i lierne obok nas są są są  
z są tego potowim są są są są są są  
gty? nie są są są są są są są są są  
chiba li w po nas są są są są są  
Dziwić się nie o Pan Chateau, mi pami tam  
ja, wewnątrz są są są są są są są  
nie chę mi nie są są są są są są są  
nie są są są są są są są są są są  
mi nie są są, wby li Litwy robny, upenji  
mi nie są są, pami tam o mi i gwałtownie są są są



Amout 8/11/32

Droga Kuzmano Amilo!

Drogom od Lubie Kuzmiki posetam G. tenar, bo  
 lepina re avbe, sabrai ubi mi shriato. G. tenar  
 Babuti pona te dva dni mi progovorito sie male,  
 ale i potepnena mi maso, g. tenar i ataber i  
 mo myab, vo' nate, pui, trachno wice miie' naduzje  
 abey na S<sup>ty</sup> Jirif so was pnybye, na wuelthi  
 pny paderi pona w pieteth po vuktoraz, abey osz.  
 vrit ryti Babuta be die wogta my jubai, lubni,  
 jubi ponia: re mie, no tenar i aduz, miorz mi  
 purnoty Babuti my jubai, chovior by sie i gmi  
 wai na mmi mri atot, bo w ty m oras re padruvi  
 po tabnij shovulni wogta by baido ate a katter  
 na saba, pui, g. tenar, i ronna wostaniny.....  
 M' ty shriati Amilo gely to sie atami wozpomyj  
 wabie, re w dnu tenar wice wozpomyj oras  
 avbe, g. tenar ty ltho jedno atowko wabey, wozpomyj







ii, jż nanowony powrocił z Polakami, i natenczas  
 przywrócił im nasz ziemie —

Dotychczasowemu owemu liście ad Liberi, i Pro-  
 torieciem, wzięty w Pana Prowie wiadomości,  
 nie potrzebuję żadnego potwierdzenia, bo gwaro-  
 dam Ci że mi to z góry wyjsł, wzięty raczej  
 w głąb wyjsł mi morze. Teraz bym się wniósł  
 przez dowiedzenia nie z pewnością o tem, gdyż  
 podobnie wata familji ma być w porównaniu  
 ze wyatkami Pan i Panów mającemi być  
 przagnęta wzięć starownego i drugiego Pana  
 Karłowoskiego. —

Pani Kallatowa ptania Ci nie, prosi o  
 przytami ogień do Koszał numer 9. i 10.  
 gdyż mi mamorem ogień, jeżeli tam mi się papiera  
 za wate przytami i wnie z dwa arkusiki, bo wnie  
 pięty niedostatki wai mi nie w mni Daje, a  
 nie masz za w kupie. Drogam Ci moja wyj-  
 kupa Amilo. miś Ci Bóg nie wyatkam  
 błogostani i uszczęśliwia, bo tego komiermi potro-  
 ba do niepokojuści swojej Boli —



Opin: state piure sad wzorki kartuzi.  
Kosturcia mogo kochanego, (senabie ma  
to przerwoli) jak najroziej: sciatam, a  
mogi dracie kochane dzieci, w burze  
w urke i mogy sie po ato wazy kartuzi.  
Gabry nie the puzing: takz wuboz nowoz  
ro mogo uwa pny uistam.

So puzles ty puzing. Tuzo iz rema puz  
sai bez tytko pny slyj puzim. ~~Chyba~~  
puz se rema is - ji?

Przytlyj mi Tuzj kuzury to ad rozpzy, ad byja wie  
domies jakim zpus obem rotata u tworona  
tak to nie uwa ~~rozstawia~~ mody, bez slyj by  
nie mure sybka mi utapata. —

Wzate bialk luterzyjny kuzlat ad rita. —

Kawer kuzat li unwoadzy i tuzie puzignanie  
na jutnie nie zeme napetawie dawilbumin  
wolicznowaiz i pny slyj kuzur i wly i mure.  
Ato mure zigo obura.



Tvoja Kuchena Amilo,

Dais Kuzji li juk razoralij na  
 Tvoja takraty namiz' o sumie,  
 bo si purna re mi ste mearis, eriej  
 to usnis, bo ravne w nuz, sive lab  
 mionz, sive ravne moze rene hodi  
 on apny chy luyrens on apnydiz eriej  
 sive o mi go sive mi' mi potra  
 si. Tvoje alevnia wny atthij  
 wygetnata, sive li sive  
 sive sive moze, bo wny atthij penta =  
 wenna sive u nas, sive, sive broni:  
 ta ch. stasnis wnta, bo jize  
 sive atthij jize apotob sive alevnia  
 sive gunde sive wnta, a jize sive  
 sive wnta sive sive, jize



szuka ktorego w sobie przy smoty  
racjonalny, na ktorego powinnas iny  
szed' przy osramianij, bo ktos  
jest bez blyda  
O marym w polnem swy anio  
i powode die nie b' nie mowog  
ho wazg, w' g'z' by m' u' tem myslie  
miata, wiek w by m' no b'ita, a Matka  
nie j'at na mnie w swerowij bender  
y niewa, i' cy taji g'arty nie mo-  
gtam pokonac' i'ala. O Przielo,  
wenna mnie Przg nie sut rene  
u' akaty, byta by m' na wny z' the  
obay, tuz nie trata, mi g'nie wata.  
by m' niekogo mozem a smatkiem,  
ktorego pokrzy' die j'atem, g'ur  
je p'netotam p'awarac' wny z' the  
w' pis'kiem swiatle, bo jakkol-  
wiek g'arty minnie kie s'g' stroune,  
berrelnow'ie j'ewre tak waleku  
mnie poranoty, aby s' wazg ktam



stwi pontenne, a po tem to upadlen  
 nie, se potary ty ranowu jak by jak  
 mu robowu any chleb i rob ofia  
 rowali, na to wry etto, wura, sie  
 mija urban a. Ciemphawu ciato ius-  
 the, o jaku nam potrebna. By i' wa  
 wa wry inym gny matom aw  
 tak mam y tony isibz, i a murem  
 robu my stic mi mugg. Czim  
 Babali, wchic satup. Kuchni  
 Kowitk, i wry stic



Mademoiselle

Angelyse

17



1 8/30

Lectura Civica

Tabl. 1

Chowaci ignorowito ma Stagg s' igilla  
 chorobez Babali; Iriisaj zidowitaj  
 gdy by nie musiel dario jui bryjay i  
 wstralwiti w tabuinsu, jui by Pa...  
 ka anpetnie rdrowa by ta, akemio praj jui  
 reputnie do siebie trzebaj borie por...  
 miniej re dora tygodnie awrotu ad, rui  
 tak prz sto myd ryleneid nare praj  
 by Liu so pormanis a putnionem  
 by si mureb

Civica Tabl. igda, aby m way etlu  
 w sig u nas dzej domiatu, lura  
 tutaj radimuloway nadki tak sz  
 jidnostagnie i najmniej zez amia  
 ny w nite uicrasak. Wujanki  
 w Kosturim sz usz gler adrowi



już się mile kłaniam, a wieczorami  
waj na wieści schodzi, lecz Kosteś ma  
znajduje wale w nim upodobania i  
męce w swoim nie naradzi, gdy go  
Babulo kłaniam do tej gony amie  
moli. Pan Jakub z Kłaniam w mieli  
tego samego dnia wyjechał, a i my, lecz  
z Kłaniam, Sta tejże samy procy wny  
co i my, pójmij, rad na kłaniam  
zgodnie Babulo i Kłaniam, a do  
Kłaniam porwali, a buduj, teraz  
wznowienie Coci.

Biedna Pani Tomicka, coorka Pa  
Kłaniam, liwi chłoniem, amataj, jęsam  
niemowdnie umore, gdy i procy z paleni  
wętroby, użłki smutek ostotek jej  
procy niwra, a Doktorzy nie, na to zgodili,  
nie chce jej zdrowie powrocie, trzeba, a  
pół molla bez najmniejszego amertu  
niawbyta, juty w na to aradek ma być  
Kłaniam, her chęj, jęcty ma a tam  
Kłaniam atami trzeba, żeby wny atłui crie  
i re zoty i wszelkie wygody mi  
mogła, a ta taka nędra, si zalekano



gład białych dzieci jest u nich, a srebro  
 ich pewna waga jest u nich, tej mierzki  
 my, tak samy pan. - Białyma  
 przepiękna nowa awanżata, przy  
 na, aś jest abytosa, radose i udebrania  
 białe u Conata i wiadomości u Brata  
 Onufreza i Emila, których za atraw  
 nych msata. Ję, brat ruderoy, Major  
 Artylegi był u niego Strulow, i  
 z tego nie bardzo mierzki, osablicie, u d  
 sy aroy pobył u Gnowoactwaru mierz  
 by die. Tak mierz i mierzki i radose i sone  
 na naszym umy ale wracanie sobie  
 (5) ani mierz u Dalby a ty Mabitę ty  
 Dalby Bóg, aby nie przy najmu  
 kate i honory toż jako prywatego w  
 Lipinaka przyjechała i Pulabki, b  
 do tam obropnie, bo powiecała sa  
 rano na by to, i tak białych aby wateł  
 który jener przy najmu gopadawai  
 mogt, tyne a psoberm do zapetnej n  
 jest doprowadzony u, w Sarsira i mierzki  
 Sarsira fuzi takie umy atko mierzki chato.  
 Potemnie przy mierzki Dissaj to jest u



W drodze po uliczkach jutra rano  
po ma rzyś. — Prędko ci się  
ci wstąpię. — Z pewnością przed  
niego nie znowa aniśi wiedziesz co  
Pani Piotrowska też  
nieznanie pani

Ciebie Dab.

Uł.

Madame de Salama  
P. Comtesse de Bismarck  
a Posen





Tragedia i Sankawa Ciwici!

Pielne dobroci wyzary Ciwici Daba z ruznata.  
 niemo wytatam, a miy w dzejarnosci mowic mi  
 kedy, abe ty od dawna jute mi powiy kroyd mi  
 wotaty, mowic ty lko Ciwicia Daba, ri chwile  
 w ktorych podobne urna lki wabrari Ciwici  
 i przywizania kurtamiy Ciwici od bieram  
 sz jute a najsmuz slawnych w miew igciu.  
 Zabuli udrowni jute jute w tabam atamie  
 re Wajisuk ber najsmuzijinyj wlawy opu.  
 sui jz, mowic, a wy jerdie mawy m trudno  
 jidnaki tenar myelic; porowol kucha.  
 na Ciwicia, is wy maw ty jz, ri mi wpratare  
 jonyy nie aly do przy wpratare maw.  
 go my jerdie, ra ran tabamie ty lko Ciwici,  
 gedy ra natto by mi wotis maw ty lko Ciwici.  
 Ciwici je powiy tate — Co do maw, aly  
 tak narawnych senty maw to i kurtamiy  
 te aly jute w wotis wabrari mi maw z.  
 maw jonek takis maw wotis maw wotis  
 przywizania mi wotis wotis, i tak w cig.  
 gedy wotis mi wotis jute tenar, chwicia maw



użyto także roboty palnie prawnie, mieszanki, gwał-  
tów jedynakże iadnyj strony nicobranit, ale do  
ter tablei przyniesianej jakoż osasze prawnie i  
otwartościę zachowania bygd' nie mario, doli-  
cy jedynakże jesteriny ad batamaccensia; prawnie  
nie wiem go co napisatama to umiennicem  
osratke magge licy magge miednie, ni droga  
licia solitq jest ad probatney magge tablei  
sbony to tytko w abata mied' more.  
Pan Kłopotowski odjerdziej poluit mi pnesta  
nie utatowid i unawracania licy banit tu tyf.  
ko jawn' dicit. Prawnie im magge ad tego isto-  
wiska pownego, ten nie magge atudzy w jego  
towarystwie magge, z powztku boniem ten ne-  
wiew rudoj apeltajji w cetera jego utworem w adto-  
ora ad magge, pownij nes ta mata wada miednie  
i rontajji utwora z bardzo zechetnyj dazzy, jinton  
z licy tytko przyciunt licy, kteryj zj wotate  
wicie wanie unyge, Paulubno samyala o aronu-  
nie ad z jakos bardzo miednie, Panu Lasalky  
w Polsce przynij miednie i ten nie mario w Pa-  
nem magge, Panna Pania jest bardzo smatnyj  
gogo jji ciuturna sivotna, o kteryj nam tak mi na  
le mawita, umesta i danga miednie mario w  
Polenie pownia mario, kiednyj krapulki  
nie wiem jak mario, mario, mario, mario  
bratam ad miednie miednie miednie, gorie Flor  
dy jiskimaj, temu o pownem i wotupianem  
antulem utworem, o kteryj mario w mario  
litym licy, pownia kmetke ad mario, dwa toz gata



pryncy, a si go jid' miuj w reky natural' mi  
 bedie, vbiuuzi fortelky, liunych prynciunt  
 mi Lonzi i jid'is' portel na nemow many.  
 A to wuzi reuszapeta w pudta vltzhanie, his  
 Dna Kubita, jakis zij vlny los bedie, to tytu  
 Dorkom bendu tam dokusraj jaky mecharata  
 Dujichai do miy nshmitky smori rily m jz vrtat  
 ta napomnienina na dabog dvozy napov =  
 vedit, to vsasami sama vuzi: rily mni  
 kto potajat, to by m ja mni nie mruvita ud  
 nury, ale ja nie mi vnyatthim tajai povuolj.  
 vyminuta mi Kubita vsab, mi dym nemi  
 i mni, ktorom by data to parmalenie, tur  
 ja terary no vyjzhanie Wajainstaid, ud Ba.  
 hali vddali nie mi bedy mogta, napirz vize  
 tytko jirili livia to ra dobre vsz di do zij vrti  
 Wiktorji, ktora pny Doranin u Paris Pau.  
 moctnyj sie anajduje, aby jz pryncjchata ud  
 vuzi, mni id' prync tomnase jz vrti ja  
 dabry skutok. Teraz jine prync Livia  
 v unisdomieni mni, so sie Julij z Marquij  
 atome, vryt ma vovni do Mattki lub tek  
 na povost do Kubeni, i v prustani, jirili to  
 byrd' mni, spis n asizik tam w purnanin beda.  
 vytk, gely i tym sposobem spis calij sigam  
 vuzty by byrd' vltzhanym. Lesty P. R. pny  
 vltzhanin Kasizik smatartny vraz vltzhanj  
 ud Livia Dabz Kasizik pruzetane. —  
 Chij Livia pryncat' tu Knyzi rapas lavyety  
 nicy, tarimutky gely i bilirna tygo vnyatthige.



banda putrebege, a tu zgota mi nie masz.

Przyjm liście najdroższemu wujkowi  
i wy najmniejszemu najstarszemu  
i do tej chwili całej rodziny kochanej  
nie przestawajcie. Mamo

Tam wst. 8. 11 3 21.

Wielką kochankę pragnę mi dostać, i cię i  
przyjść, bo kocham cię i braci i siostry

Wojciech

do przyjaciela

Wojciech





